

UNOLD®



KAFFEEAUTOMAT DIGITAL

Bedienungsanleitung

Instructions for use | Notice d'utilisation

Gebruiksaanwijzing | Istruzioni per l'uso

Instrucciones de uso | Návod k obsluze

Instrukcja obsługi

Modell 28465

INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 28465

Technische Daten	8
Symbolerklärung	8
Sicherheitshinweise	8
Tipps für einen ungetrübten Kaffeeenuss..	11
Vor dem ersten Benutzen.....	11
Einstellen der Uhrzeit	12
Kaffee zubereiten ohne Timerfunktion.....	13
Kaffee zubereiten mit Timerfunktion	13
Reinigen	14
Entkalken	15
Garantiebestimmungen	16
Entsorgung / Umweltschutz	16
Informationen für den Fachhandel.....	16
Service-Adressen	17
Bestellformular	18

Instructions for use Model 28465

Technical Specifications.....	19
Explanation of symbols.....	19
Important Safeguards.....	19
Tips for perfect coffee enjoyment	22
Before using the appliance the first time....	22
Setting the time	23
Brewing coffee without the timer function ..	23
Brewing coffee with the timer function	24
Cleaning and Care	25
Descaling.....	25
Guarantee Conditions.....	26
Waste Disposal /	
Environmental Protection	26
Service	17

Notice d'utilisation modèle 28465

Spécification technique	27
Explication des symboles.....	27
Consignes de sécurité	27
Conseils pour un café parfait	30
Avant la première utilisation	30
Réglage de l'heure	31
Préparer du café sans la fonction	
de minuterie	31

Préparer du café avec la fonction	
de minuterie	32
Nettoyage de l'appareil.....	33
Détartrage.....	33
Conditions de Garantie.....	34
Traitement des déchets /	
Protection de l'environnement.....	34
Service	17

Gebruiksaanwijzing model 28465

Technische gegevens	35
Verklaring van de symbolen.....	35
Veiligheidsvoorschriften	35
Tips voor een ongestoord koffiegenot.....	38
Vóór het eerste gebruik.....	38
Instellen van de tijd	39
Koffie zetten zonder timerfunctie	39
Koffie zetten met timerfunctie	40
Reiniging van het apparaat	41
Ontkalken	41
Garantievoorwaarden	42
Verwijderen van afval /	
Milieubescherming	42
Service	17

Istruzioni per l'uso modello 28465

Dati tecnici	43
Significato dei simboli	43
Avvertenze di sicurezza	43
Consigli per preparare un ottimo caffè	46
Prima del primo utilizzo	46
Impostazione dell'ora	47
Preparazione del caffè senza	
funzione timer.....	47
Preparazione del caffè con	
funzione timer.....	48
Pulizia dell'apparecchio	49
Decalcificazione	49
Norme di garanzia.....	50
Smaltimento / Tutela dell'ambiente	50
Service	17

INHALTSVERZEICHNIS

Manual de Instrucciones modelo 28465

Datos técnicos	51
Explicación de los símbolos	51
Indicaciones de seguridad	51
Consejo para disfrutar de un café excelente	54
Puesta en servicio.....	54
Ajuste del reloj	55
Preparar café sin el temporizador	55
Preparar café con el temporizador	56
Limpiar el equipo	57
Descalcificar	57
Condiciones de Garantía.....	58
Disposición/Protección del medio ambiente	58
Service	17

Návod k obsluze model 28465

Technické údaje	59
Vysvětlení symbolů.....	59
Bezpečnostní pokyny.....	59
Rady pro nerušený požitek z kávy	61
Uvedení do provozu	62
Programování hodin	62
Příprava kávy bez funkce časovače	63
Příprava kávy s funkcí časovače.....	63
Čištění přístroje	64
Odstranění vodního kamene.....	64
Záruční podmínky.....	65
Likvidace / Ochrana životného prostředí	65
Service	17

Instrukcja obsługi Model 28465

Dane techniczne.....	66
Objaśnienie symboli	66
Dla bezpieczeństwa użytkownika	66
Wskazówki, jak uzyskać najwyższą jakość kawy.....	69
Uruchomienie.....	69
Programowanie zegarka	69
Przygotowanie kawy bez funkcji timera.....	70

Przygotowanie kawy z użyciem

funkcji timera.....	70
Czyszczenie i odkamienianie.....	71
Warunki gwarancji.....	72
Utylizacja / ochrona środowiska.....	72
Service	17

Impressum:

Bedienungsanleitung Modell 28465

Stand: Nov 2014 /nr

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4

68766 Hockenheim

Telefon +49 (0) 62 05/94 18-0

Telefax +49 (0) 62 05/94 18-12

E-Mail info@unold.de

Internet www.unold.de

EINZELTEILE



EINZELTEILE

D Ab Seite 8

- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Dauerfilter |
| | Art-Nr. 2846565 |
| 2 | Filterhalter |
| | Art-Nr. 2846563 |
| 3 | Kanne mit Deckel 2x |
| | Art-Nr. 2846540 |
| 4 | Gerätedeckel |
| 5 | Wassertank |
| 6 | Platte |

GB Page 19

- | | |
|---|------------------|
| 1 | Permanent filter |
| 2 | Filter holder |
| 3 | Pot with lid 2x |
| 4 | Appliance lid |
| 5 | Watertank |
| 6 | Plate |

F Page 27

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Filtre permanent |
| 2 | Porte-filtre |
| 3 | Pot isotherme 2x |
| 4 | Couvercle de l'appareil |
| 5 | Réservoir d'eau |
| 6 | Plaque |

NL Pagina 35

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Duurzaam filter |
| 2 | Filterhouder |
| 3 | Kan/Deksel kan 2x |
| 4 | Deksel van het apparaat |
| 5 | Waterreservoir |
| 6 | Plaat |

I Pagina 43

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Filtro |
| 2 | Portafiltro |
| 3 | Caraffa 2x |
| 4 | Coperchio |
| 5 | Serbatoio |
| 6 | Piastra |

E Página 51

- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Filtro permanente |
| 2 | Soporte para filtro |
| 3 | Jarra 2x |
| 4 | Tapa del equipo |
| 5 | Depósito de agua |
| 6 | Placa |

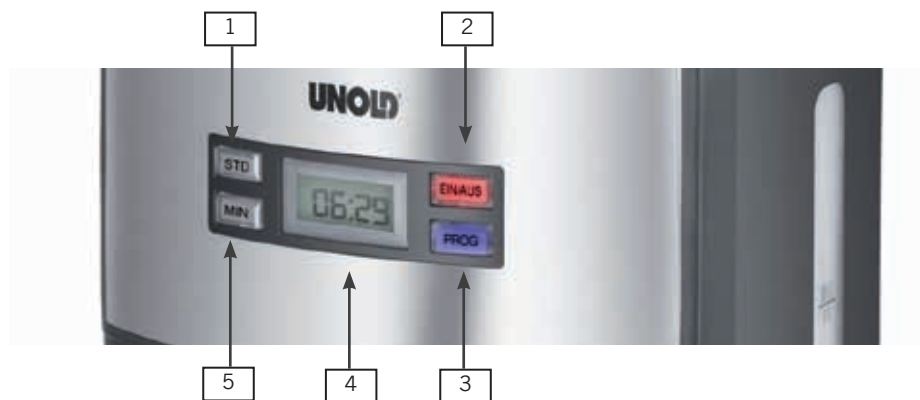
CZ Strany 59

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | Trvalý filtr |
| 2 | Držák filtru |
| 3 | Konvice/Víko skleněné konvice 2x |
| 4 | Víko přístroje |
| 5 | Nádržka na vodu |
| 6 | Plotýnka |

PL Strony 66

- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Filtr stały |
| 2 | Uchwytem filtra |
| 3 | Dzbanek 2x |
| 4 | Dekiel |
| 5 | Zbiornik na wodę. |
| 6 | Płyta |

DISPLAY



D Ab Seite 8

- 1 Taste "STD" für Stunden
- 2 Taste "EIN/AUS"
- 3 Taste "PROG" für Programmieren
- 4 Display mit Zeitanzeige
- 5 Taste "MIN" für Minuten

GB Page 19

- 1 Hours button (STD)
- 2 ON//OFF switch (EIN/AUS)
- 3 Programm button (PROG)
- 4 Display with time
- 5 Minutes button (MIN)

F Page 27

- 1 Touche STD Heures
- 2 Touche EIN/AUS MARCHÉ/ARRÊT
- 3 Touche PROG Programmation
- 4 Affichage avec horloge
- 5 Touche MIN Minutes

NL Pagina 35

- 1 Toets STD uur
- 2 Toets EIN/AUS AAN/UIT
- 3 Toets PROG programmeren
- 4 Display met tijdaanduiding
- 5 Toets MIN minuten

I Pagina 43

- 1 Pulsante ore Std
- 2 Pulsante acceso/spento Ein/Aus
- 3 Pulsante di programmazione Prog
- 4 Display con visualizzazione ora
- 5 Pulsante minuti Min

E Página 51

- 1 Tecla horas STD
- 2 Tecla de CONEXIÓN/DESCONEXIÓN EIN/AUS
- 3 Tecla programación PROG
- 4 Pantalla con indicación de la hora
- 5 Tecla minutos MIN

CZ Strany 59

- 1 Tlačítko STD pro hodiny
- 2 Tlačítko EIN/AUS ZAP/VYP
- 3 Tlačítko PROG pro programování
- 4 Displej s ukazatelem času
- 5 Tlačítko MIN pro minuty

PL Strony 66

- 1 Godziny
- 2 Włączone/wyłączone
- 3 Programowanie urządzenia
- 4 Czasu z wyświetlaczem
- 5 Minuty

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 28465

TECHNISCHE DATEN



Leistung:	1.000 W, 230 V~, 50 Hz
Gehäuse / Deckel:	Chrom-mattschwarz
Kanne:	Warmhaltekanne aus unzerbrechlichem, doppelwandigem Edelstahl
Volumen:	1,2 l, max. 10 Tassen
Filtergröße:	Dauerfilter, bzw. Papierfilter 1 x 4
Größe (B/T/H):	Ca. 24,0 x 17,0 x 37,4 cm (B/T/H)
Gewicht:	Ca. 2,73 kg
Kabellänge:	Ca. 90 cm, fest montiert
Ausstattung:	Digitalanzeige, Timer, bis zu 24 Stunden vorprogrammierbar; Uhrfunktion, integrierter Wassertank, entnehmbarer Filterhalter mit Dauerfilter und Tropfstopp
Zubehör:	Eine zusätzliche Warmhaltekanne, ein Messlöffel, Bedienungsanleitung, Dauerfilter

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten

SYMBOLERKLÄRUNG



Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.



Dieses Symbol weist Sie auf eine eventuelle Verbrennungsgefahr hin. Gehen Sie hier immer besonders achtsam vor.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.

1. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/

oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug. Das Säubern und

- die Wartung des Geräts dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
2. Kinder unter 3 Jahren sollten dem Gerät fernbleiben oder durchgehend beaufsichtigt werden.
 3. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es sich in seiner vorgesehenen normalen Bedienungsposition befindet, sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät weder anschließen noch bedienen, säubern oder warten.
 4. **VORSICHT** - Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen! Seien Sie bei Anwesenheit von Kindern und gefährdeten Personen besonders vorsichtig.
 5. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 6. Das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.
 7. Das Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
 8. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
 9. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung aus Gründen der elektrischen Sicherheit keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
 10. Reinigen Sie das Gerät aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht in der Spülmaschine.
 11. Schalter und Kabel dürfen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Falls dies doch einmal geschieht, müssen vor erneuter Benutzung alle Teile vollkommen trocken sein.
 12. Das Gerät bzw. die Zuleitung niemals mit nassen Händen berühren.
 13. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.
 - Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
 - landwirtschaftlichen Betrieben,
 - zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben,
 - in Privatpensionen oder Ferienhäusern.
 14. Stellen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals auf heiße Oberflächen, ein Metalltablett oder auf einen nassen Untergrund.

15. Das Gerät oder die Zuleitung dürfen nicht in der Nähe von Flammen betrieben werden.
16. Benutzen Sie den Kaffeeautomat stets auf einer freien, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche.
17. Das Gerät darf nur zur Zubereitung von Kaffee verwendet werden, auf keinen Fall zum Erhitzen/Warmhalten von Milch oder anderen Flüssigkeiten.
18. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängt, da dies zu Unfällen führen kann, wenn z. B. Kleinkinder daran ziehen.
19. Die Zuleitung muss so verlegt sein, dass ein Ziehen oder darüber Stolpern verhindert wird.
20. Wickeln Sie die Zuleitung nicht um das Gerät und vermeiden Sie Knicke in der Zuleitung, um Schäden an der Zuleitung zu vermeiden.
21. Verwenden Sie den Kaffeeautomat nur in Innenräumen.
22. Decken Sie das Gerät während des Betriebs niemals ab, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.
23. Verwenden Sie zum Aufbrühen von Kaffee frisches, klares Wasser und füllen Sie den Wasserbehälter mindestens bis zur untersten Markierung (4 Tassen) und höchstens bis zur MAX-Markierung.
24. Schalten Sie das Gerät erst ein, nachdem Sie Wasser in den Wassertank gefüllt haben.
25. Bei mehrmaligem Gebrauch lassen Sie das Gerät bitte zwischendurch für mindestens 5 Minuten abkühlen.
26. Verwenden Sie die Kaffeekanne nie in der Mikrowelle, da die Kanne hierfür nicht geeignet ist.
27. Verschieben Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb ist, um Verletzungen zu vermeiden.
28. Stellen Sie sicher, dass allen Benutzern, insbesondere Kindern, die Gefahr durch austretenden Dampf und heiße Wasserspritzer bekannt ist – Verbrennungsgefahr!
29. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
30. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
31. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät oder die Zuleitung bitte zur

Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst.

32. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.



VORSICHT:

Das Gerät ist während und nach dem Betrieb sehr heiß!



Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

TIPPS FÜR EINEN UNGETRÜBTEN KAFFEEGENUSS

1. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kaffeeautomat stets sauber und entkalkt ist (siehe Kapitel Reinigen und Entkalken).
2. Bewahren Sie Kaffeebohnen und Pulverkaffee in einer gut verschlossenen Dose kühl und dunkel auf, jedoch nicht im Kühlschrank.
3. Für optimalen Kaffee genuss empfehlen wir, Kaffeebohnen erst direkt vor der Verwendung zu mahlen.
4. Verwenden Sie nur frisches Wasser.
5. Kaffee schmeckt frisch gebrüht am besten. Wird Kaffee sehr lange warm gehalten, kann er bitter werden.
6. **Tipp: Spülen Sie die Kanne vor dem Zubereiten von Kaffee mit heißem Wasser aus. So kann der Kaffee länger warm gehalten werden.**

VOR DEM ERSTEN BENUTZEN

Führen Sie vor dem ersten Kaffee kochen bitte ein bis zwei Brühvorgänge ohne Kaffeemehl durch, um eventuelle Herstellungsrückstände zu entfernen. Auch wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, empfehlen wir einen Brühvorgang ohne Kaffeemehl.

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und ggf. Transportsicherungen.
2. Prüfen Sie, ob alle aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind.

3. Reinigen Sie alle Teile mit einem feuchten Tuch, wie im Kapitel „Reinigen des Gerätes“ beschrieben.
4. Prüfen Sie, ob alle Teile ordnungsgemäß zusammengebaut sind und das Gerät stabil steht.
5. Setzen Sie den Deckel auf die Kanne so auf, dass die Dreiecke auf dem Deckel mit den Dreiecken auf der Kanne übereinstimmen. Nun drehen Sie den Deckel in Pfeilrichtung im Uhrzeigersinn zu, bis sich der Deckel nicht weiter bewegt. Die Kanne ist nun verschlossen.
6. Schließen Sie das Gerät mittels der Zuleitung an das Stromnetz (230 V~, 50 Hz) an.
7. Öffnen Sie den Deckel des Gerätes.
8. Füllen Sie klares, kaltes Wasser bis zur Markierung „Max“ in den Wassertank ein. Bitte beachten Sie, dass sich aus Sicherheitsgründen ein kleines Loch oben am Wassertank befindet. Durch dieses Loch kann nur die maximale Füllmenge der Kaffeekanne eingefüllt werden, so dass diese beim Brühen nicht überlaufen kann.
9. Schließen Sie den Deckel des Gerätes.
10. Stellen Sie die Kanne mit geschlossenem Deckel auf die Platte.
11. Drücken Sie die Taste „EIN/AUS“.
12. Die Kontrollleuchte der Taste „EIN/AUS“ leuchtet rot und der Brühvorgang beginnt.
13. Wenn der Brühvorgang beendet ist, schalten Sie das Gerät an der Taste „EIN/AUS“ aus, indem Sie diese Taste zweimal hintereinander drücken.
14. Schütten Sie das Wasser der ersten Brühvorgänge weg.
15. Reinigen Sie die Kanne und den Filter.
16. Das Gerät ist nun betriebsbereit und Sie können mit der Kaffeezubereitung beginnen.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

1. Sobald der Kaffeeautomat an das Stromnetz angeschlossen ist, zeigt das Display 12:00 an.
 2. Drücken Sie einmal die Taste „PROG“.
 3. Im Display erscheint oben rechts „CLOCK“.
- Clock

12:00
4. Drücken Sie nun die Tasten „STD“ und „MIN“ so oft, bis die aktuelle Uhrzeit erreicht ist.
 5. Das Gerät geht nach ca. 10 Sekunden ohne Eingabe in den Ausgangszustand zurück, Sie sehen die aktuelle Uhrzeit und können nun mit dem Kaffeezubereiten beginnen.
 6. Die Uhrzeit wird bei einem Stromverlust, der länger als ca. 10 Sekunden anhält, nicht gespeichert, d. h. Sie müssen die Uhrzeit, sobald das Gerät einmal vom Stromnetz getrennt war, neu einstellen.

KAFFEE ZUBEREITEN OHNE TIMERFUNKTION

1. Bereiten Sie das Gerät wie unter „Vor dem ersten Benutzen“ auf Seite beschrieben, vor.
2. Öffnen Sie den Deckel des Gerätes.
3. Füllen Sie klares, kaltes Wasser je nach gewünschter Tassenzahl in den Wassertank ein, jedoch maximal bis zur Markierung „MAX“.
4. Prüfen Sie, ob der Filter richtig im Filterhalter sitzt. Der Filter lässt sich nur in einer Richtung in den Filterhalter einsetzen.
5. Geben Sie die benötigte Menge Kaffeemehl in den Filter. Dosieren Sie das Kaffeemehl ganz nach Geschmack, wir empfehlen 5 bis 7 g mittelfein gemahlene Kaffee pro Tasse. Zu fein gemahlener Kaffee kann die Poren des Filters verstopfen und so zum Überlaufen führen.
6. Schließen Sie den Deckel des Gerätes.
7. Stellen Sie die Warmhaltekanne mit geschlossenem Deckel auf die Platte.
8. Drücken Sie die Taste „EIN/AUS“.
9. Die Kontrollleuchte der Taste „EIN/AUS“ leuchtet rot und der Brühvorgang beginnt.
10. Sie können jederzeit den Brühvorgang unterbrechen, indem Sie die Taste „EIN/AUS“ zweimal hintereinander drücken. Die Kontrollleuchte der Taste leuchtet für ca. 10 Sekunden blau auf. Sobald Sie die Taste „EIN/AUS“ nochmals drücken, wird der Brühvorgang fortgesetzt.
11. Sie können außerdem während des Brühvorgangs jederzeit die Kanne entnehmen, um Kaffee auszuschenken. Nach spätestens 30 Sekunden muss die Kanne jedoch wieder auf die Platte gestellt werden, da sonst der Filter überlaufen kann.
12. Wenn der Brühvorgang beendet ist, schalten Sie das Gerät an der Taste „Ein/Aus“ aus, indem Sie diese Taste zweimal hintereinander drücken. Wenn Sie die Taste „EIN/AUS“ nach Brühende nicht zweimal drücken, schaltet sich das Gerät nach 5 Minuten automatisch ab.
13. Entnehmen Sie den Dauerfilter und entsorgen Sie den Kaffeesatz.

KAFFEE ZUBEREITEN MIT TIMERFUNKTION

1. Achten Sie zunächst darauf, dass die Uhrzeit am Gerät richtig eingestellt ist, da nur dann der Timer wie gewünscht funktionieren kann (Kapitel „Einstellen der Uhrzeit“)
2. Führen Sie die Schritte 1 bis 7 des Kapitels „Kaffee zubereiten ohne Timerfunktion“ durch.

3. Drücken Sie einmal die Taste „PROG“ – die aktuelle Uhrzeit erscheint.
4. Drücken Sie nochmals die Taste „PROG“. Im Display erscheint oben links „Timer“.



5. Drücken Sie nun die Tasten „STD“ und „MIN“ sooft, bis die von Ihnen gewünschte Startzeit für den Brühvorgang eingestellt ist. Wenn Sie länger als 10 Sekunden keine Eingabe vornehmen, springt das Gerät in die Ausgangseinstellung zurück.
6. Drücken Sie danach die Taste „PROG“, bis die Wörter „Clock“ und „Timer“ nicht mehr im Display angezeigt werden. Die Kontrollleuchte der Taste „PROG“ leuchtet für 10 Sekunden auf und erlischt dann wieder.
7. Drücken Sie zweimal hintereinander die Taste „EIN/AUS“. Die Kontrollleuchte der Taste leuchtet blau auf und blinkt.
8. Wenn Sie die voreingestellte Zeit überprüfen möchten, drücken Sie nochmals die „PROG“-Taste. Im Display erscheint oben links TIMER sowie die voreingestellte

Zeit. Auf Wunsch können Sie diese jetzt verändern.

9. Bei Erreichen der voreingestellten Zeit beginnt der Brühvorgang.
10. Sie können jederzeit den Brühvorgang unterbrechen, indem Sie die Taste „EIN/AUS“ zweimal hintereinander drücken. Die Kontrollleuchte der Taste leuchtet für ca. 10 Sekunden blau auf. Sobald Sie die Taste „EIN/AUS“ nochmals drücken, wird der Brühvorgang fortgesetzt.
11. Sie können außerdem während des Brühvorgangs jederzeit die Kanne entnehmen, um Kaffee auszuschenken. Nach spätestens 30 Sekunden muss die Kanne jedoch wieder auf die Platte gestellt werden, da sonst der Filter überlaufen kann.
12. Wenn der Brühvorgang beendet ist, schalten Sie das Gerät an der Taste „EIN/AUS“ aus, indem Sie diese Taste zweimal hintereinander drücken. Wenn Sie die Taste „EIN/AUS“ nach Brühende nicht zweimal drücken, schaltet sich das Gerät nach 5 Minuten automatisch ab.
13. Entnehmen Sie den Dauerfilter und entsorgen Sie den Kaffeesatz.

REINIGEN



Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.

1. Das Gerät und die Zuleitung dürfen nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
2. Öffnen Sie den Deckel des Gerätes und entnehmen Sie den

Dauerfilter. Entsorgen Sie den Kaffeesatz.

3. Oberhalb des Filters kann sich Kondenswasser bilden. Wischen Sie nach dem Kaffeekochen die Unterseite des Deckels mit einem trockenen Tuch ab.
4. Wischen Sie das Gehäuse und die Platte mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel ab. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel, Stahlwolle, metallische

Gegenstände, heiße Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese zu Beschädigungen führen können.

5. Die Kanne, deren Deckel, Filterhalter und Filter können Sie mit Wasser, dem Sie etwas Spülmittel zugegeben haben, reinigen.
6. Das Gerät muss vollkommen trocken sein, bevor Sie es wieder benutzen dürfen.

ENTKALKEN

1. Regelmäßiges Entkalken erhält die Leistungsfähigkeit Ihres Kaffeautomaten und erhöht dessen Lebensdauer.
2. Wenn sich das Gerät während des Betriebs abschaltet oder wenn beim Aufbrühen des Kaffees Wasser im Wassertank zurückbleibt, muss das Gerät entkalkt werden.
3. Verwenden Sie hierzu einen handelsüblichen Entkalker entsprechend der Anweisung auf der Verpackung.
4. Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit der Entkalkerlösung.
5. Alternativ können Sie auch Zitronensäure verwenden. Geben Sie 25 bis 50 g Zitronensäure auf einen Liter Wasser.
6. Stellen Sie die Kaffeekanne auf die Platte.

7. Drücken Sie nun die „EIN/AUS“-Taste und lassen Sie ungefähr ein Drittel der Wassermenge durchlaufen.
8. Schalten Sie das Gerät durch zweimaliges Drücken der Taste „EIN/AUS“ aus und lassen Sie die Entkalkerlösung ca. 15 bis 30 Minuten einwirken. Bei starker Verkalkung können Sie die Lösung auch über Nacht einwirken lassen.
9. Drücken Sie danach erneut „EIN/AUS“ und lassen Sie die restliche Entkalkerlösung durchlaufen.
10. Gießen Sie die Entkalkerlösung weg und lassen Sie mindestens zweimal klares Wasser durchlaufen.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt und freigemacht an unseren Kundendienst. Im Garantiefall werden dem Kunden in Deutschland und Österreich entstandene Versandkosten zurückerstattet. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden. Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte:

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern. Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.



INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL



Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Kaffeeautomat Digital 28465 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC) befindet.



Hiermit bestätigt die UNOLD AG, dass sowohl das Produkt als auch die eingesetzten Rohstoffe den Vorschriften des LFGB 2005, § 30+31, der EC Direktive 2002/72/EC und den Empfehlungen des BfR in ihrer jeweils aktuellen Fassung entspricht. Die gesetzlichen Grenzwerte werden eingehalten.

Die Übereinstimmung mit den Regularien bezieht sich auf den Tag der Erstellung dieser Erklärung.

Hockenheim, 1.10.2012

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND



Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0)62 05/94 18-27
Telefax +49 (0)62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite **www.unold.de/ruecksendung** können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

ÖSTERREICH

Reparaturabwicklung, Ersatzteile:
ESC Electronic Service Center GmbH
Molitorgasse 15
A-1110 Wien
Telefon +43 (0) 1/9 71 70 59
Telefax +43 (0) 1/9 71 70 59
E-Mail office@esc-service.at

SCHWEIZ

MENAGROS SA
Route der Servion
CH - 1083 Mezières
Telefon +41 (0)21 903 01-15
Telefax +41 (0)21 903 01-11
E-Mail info@menagros.ch
Internet www.menagros.ch

POLEN

„Quadra-net“ Sp. z o.o.
Skadowa 5
61-888 Poznan Skadowa 5
Internet www.quadra-net.pl

TSCHECHIEN

befree.cz s.r.o.
Škroupova 150
537 01 Chrudim
Telefon +420 464601881
E-Mail obchod@befree.cz

BESTELLFORMULAR

Bitte senden Sie das ausgefüllte Bestellformular an:



Abteilung Service
Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Telefon +49 (0)6205/94 18-27
Telefax +49 (0)6205/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Anrede / Title		Telefon Phone No.
Vorname / First name		
Name / Surname		Telefax Fax No.
Straße/Nr. / Street/No.		
PLZ/Ort / City		E-Mail

BESTELLUNG / ORDER Modell 28465

Stück	Art.-Nr.	Bezeichnung		
	2846565	Dauerfilter		
	2846563	Filterhalter		
	2846540	Kanne mit Deckel		

Aktuelle Preise und Informationen erhalten Sie auf unserer Internetseite unter www.unold.de oder telefonisch bei unserem Service.

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 28465

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power:	1.000 W, 230 V~, 50 Hz	
Pot:	Thermo jar made of non-breakable double walled stainless steel	
Volume:	1.2 litres = approx. 10 cups	
Filter size:	Permanent filter, optionally paper filter size 1 x 4	
Dimensions:	Approx. 24,0 x 17,0 x 37,4 cm (B/T/H)	
Weight:	Approx. 2,73 kg	
Power cord length:	Approx. 90 cm	
Features:	Digital display, timer, pre-programmable up to 24 hours, clock function, integrated water tank, detachable filter support with permanent filter and drip-stop	
Accessories:	1 additional heat-insulated jar, measuring spoon instruction manual, permanent filter	

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice. Errors and omissions excepted

EXPLANATION OF SYMBOLS



This symbol denotes a possible hazard which could cause injury or damage to the appliance.



This symbol indicates a potential burning hazard. Please be especially careful at all times here.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given super-

vision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

2. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
3. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
4. CAUTION – Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
5. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.
6. Keep the appliance out of the reach of children.
7. Connect appliance only to an AC power supply with voltage corresponding to the voltage on the rating plate.
8. Do not operate this appliance with an external timer or remote control system.
9. For reasons of electrical safety, never immerse the appliance or the power cord in water or other liquids.
10. For reasons of electrical safety, do not clean the appliance in the dishwasher.
11. The switch and power cord should never come into contact with water or other liquids. In case this ever happens, all parts must be completely dry before operating the appliance again.
12. Never touch the appliance or power cord with wet hands.
13. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by client in hotels, motels and other working environments;
 - bed and breakfast type environments.
14. For safety reasons, never place the appliance on hot surfaces, a metal tray or a wet surface.
15. Do not place the appliance or power cord near open flames during operation.
16. Always use the coffeemaker on a level, uncluttered and heatresistant surface.
17. The appliance is approved for household use only and may be used only for brewing coffee, never for heating milk or other liquids or keeping them warm.
18. Make sure that the power cord does not hang over the

- edge of the countertop or table, since this can cause accidents, for example if small children pull on the cord.
19. Route the power cord so that there is no possibility of the cord being pulled or tripped over.
 20. Do not wrap the power cord around the appliance and avoid kinking of the power cord to prevent damage.
 21. Use the coffeemaker only indoors.
 22. When in use, never cover the coffeemaker, since this could cause the appliance to overheat.
 23. Only use fresh, cold water to brew coffee. Fill the water container at least up to the lowest marking (4 cups) and do not overfill.
 24. Do not switch on the appliance until after you have filled the water tank with water.
 25. In case of repeated use, allow the appliance to cool off at least 5 minutes between use.
 26. Never use the coffee pot in the microwave; it is not suitable for such use.
 27. Do not move the appliance as long as it is in operation, to prevent injuries.
 28. Make sure that all users, especially children, are aware of the danger of injury from emerging steam and hot splashing water – danger of burns!
 29. Do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands, to prevent damage.
 30. Unplug the appliance from the power supply after use and prior to cleaning. Never leave the appliance unattended when it is plugged in to the power supply.
 31. Check the appliance, the plug and the power cord regularly for wear or damage. In case of damage to the power cord or other parts, please send the appliance or the power cord for inspection and repair to our after sales service.
 32. Unauthorized repairs can result in serious risks to the user and void the warranty.
 33. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.



Caution! During and after operation, the appliance is very hot!



Never open the housing of the appliance. This can result in electric shock.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

TIPS FOR PERFECT COFFEE ENJOYMENT

1. Make sure that your coffeemaker is clean and descaled at all times. (see chapter Cleaning and descaling).
2. Keep coffee beans and ground coffee in a tightly closed can and store in a cool, dark place, but not in the refrigerator.
3. For optimal coffee enjoyment we recommend grinding the coffee beans right before use.
4. Use only fresh water.
5. Coffee tastes best freshly brewed. If coffee is kept warm too long, it can become bitter.
6. **Tip: If you rinse out the pot with hot water before brewing coffee, the coffee will be kept warm for a longer time.**

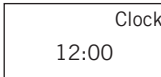
BEFORE USING THE APPLIANCE THE FIRST TIME

Before brewing coffee for the first time, please run one or two brewing cycles with water only to remove any residue from the manufacturing process. We also recommend running one brewing cycle without coffee if the appliance has not been in use for an extended period.

1. Remove all packaging materials and any transport safety devices.
2. Check to make sure that all accessories are present.
3. Clean all parts with a damp cloth, as described in the chapter "Cleaning and care".
4. Check to make sure that all parts are assembled correctly and the appliance is stable.
5. Connect the appliance via the power cord to the power supply (230 V~, 50 Hz).
6. Open the lid of the appliance.
7. Fill the water tank with clear, cold water to the "Max" marking. Please note that the water tank has a small hole at the top, for safety reasons. The water tank cannot be filled with more than the maximum capacity of the coffee pot, so it cannot overflow during the brewing process.
8. Close the lid.
9. Place the pot with the lid closed on the plate.
10. Press the "EIN/AUS" button.
11. The indicator lamp in the "EIN/AUS" button lights up red and the brewing cycle begins.
12. When the brewing cycle is complete, switch the appliance off by pressing the "EIN/AUS" button two times consecutively. If you do not push the „EIN/AUS“ button twice after the brewing process has finished, the appliance will

- be automatically turned off after 5 minutes.
13. Pour out the water from the first brewing cycle.
 14. Remove the pot and the filter.
 15. The appliance is now ready for operation and you can start brewing coffee.

SETTING THE TIME

1. As soon as the coffeemaker is connected to the power supply the display shows 12:00.
2. Press the “PROG” button.
3. The display shows “CLOCK” at the upper right.

4. Now press the “STD” and “MIN” buttons until the current time is set.
5. After about 10 seconds with no input the appliance returns to the initial state; you now see the current time and can start brewing coffee.
6. In case of a power outage lasting longer than about 10 seconds the time is not saved, which means you have to reset the time whenever the appliance has been unplugged.

BREWING COFFEE WITHOUT THE TIMER FUNCTION

1. Prepare the appliance as described in the section “Before using the appliance the first time”.
2. Open the lid of the appliance.
3. Fill the water tank with clear, cold water for the number of cups you want to brew, but not past the “Max” marking.
4. Check to make sure that the filter is correctly inserted in the filter holder. The filter can only be inserted one way in the filter holder.
5. Put the required quantity of ground coffee in the filter. Make the coffee according to your personal preference; we recommend 5 to 7 grams of medium-fine ground coffee per cup. Coffee that is ground too fine can clog the pores in the filter, which can cause the coffee-maker to overflow.
6. Close the lid of the appliance.
7. Place the pot with the lid closed on the plate.
8. Press the “EIN/AUS” button.
9. The indicator lamp in the “EIN/AUS” button lights up red and the brewing cycle begins.
10. When the brewing cycle is complete, switch the appliance off by pressing the “EIN/AUS” button two times consecutively. If you do not push the „EIN/AUS“ button twice after the brewing process has finished, the appliance will be automatically turned off after 5 minutes.
11. You can interrupt the brewing cycle any time by pressing the

button “EIN/AUS” two times consecutively. The indicator lamp in the button lights up blue for about 10 seconds. As soon as you press the “EIN/AUS” button again, the brewing cycle resumes.

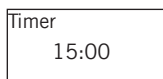
12. You can also remove the pot to pour coffee any time during the

brewing cycle. However, the pot must be put back on the plate within 30 seconds, since otherwise the filter could overflow.

13. Remove the permanent filter and dispose of the coffee grounds.

BREWING COFFEE WITH THE TIMER FUNCTION

1. First, make sure that the appliance has been set to the correct time; otherwise, the timer cannot function correctly (chapter “Setting the time”).
2. Prepare the appliance as described in the section “Brewing Coffee without the timer funktion“, step 1 - 7.
3. Press the “PROG” button – the current time is displayed.
4. Press the “PROG” button again. The display shows “Timer” at the upper left.



5. Now press the “STD” and “MIN” buttons until the desired start time for the brewing cycle is set. After about 10 seconds with no input, the appliance returns to the initial setting.
6. Then press the “PROG” button until the words “Clock” and “Timer” no longer appear on the display. The indicator lamp in the “PROG” button lights up for about 10 seconds and then goes out again.
7. Press the “EIN/AUS” button two times consecutively. The indicator

lamp in the button lights up blue and blinks.

8. If you wish to check the set time, press the “PROG” button again. The display shows “TIMER” and the set time at the upper left. You can now change the time if you wish.
9. When the set time is reached, the brewing cycle begins.
10. When the brewing cycle is complete, switch the appliance off by pressing the “EIN/AUS” button two times consecutively.
11. You can interrupt the brewing cycle any time by pressing the button “EIN/AUS” two times consecutively. The indicator lamp in the button lights up blue for about 10 seconds. As soon as you press the “EIN/AUS” button again, the brewing cycle resumes.
12. You can also remove the pot to pour coffee any time during the brewing cycle. However, the pot must be put back on the plate within 30 seconds, since otherwise the filter could overflow.
13. Remove the permanent filter and dispose of the coffee grounds.

CLEANING AND CARE



Before cleaning the appliance, switch it off and disconnect the power cord from the socket.



Allow the appliance to cool down.

1. Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher.
2. Open the lid of the appliance and remove the permanent filter. Dispose of the coffee grounds.
3. Condensation can collect above the filter. After brewing coffee, wipe off the bottom of the lid with a dry cloth.
4. Wipe off the housing and the plate with a damp cloth and a little dishwashing detergent. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.
5. Clean the pot, its lid, the filter holder and filter in water with a little dishwashing detergent added.
6. The appliance must be completely dry before you use it again.

DESCALING

1. Regular descaling allows the coffee maker to operate more efficiently and prolongs the service life.
2. If the appliance switches off before the end of the warming period or if water remains in the water tank after brewing, the appliance has to be descaled.
3. Use a commercially available descaling product, following the instructions on the package.
4. Fill the water tank to the MAX marking with the descaling solution.
5. You can also use citric acid instead. Use 25 to 50 g of citric acid for one liter of water.
6. Place the coffee pot on the plate.
7. Now press the “EIN/AUS” button and let about one-third of the water run through.
8. Switch off the appliance by pressing the “EIN/AUS” button twice and allow the descaling solution to work for about 15 to 30 minutes. In case of heavy scaling, you can leave the solution in the appliance overnight.
9. Then press the “EIN/AUS” button again and let the rest of the descaling solution run through.
10. Pour out the descaling solution and run clear water through the appliance at least two times.

GUARANTEE CONDITIONS

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged and postage paid, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. If the defect is covered by the warranty, the customer will be reimbursed for the shipping costs only in Germany and Austria. The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal.

Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products.

By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.



The instruction booklet is also available for download: www.unold.de

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 28465

SPÉCIFICATION TECHNIQUE



Puissance :	1.000 W, 230 V~, 50 Hz
Verseuse :	Pot isotherme en acier inoxydable, incassable à double parois
Volume :	1,2 litre = env. 10 tasses
Filtre :	Filtre permanent, ou filtre en papier, taille 1 x 4
Dimensions :	Env. 24,0 x 17,0 x 37,4 cm (B/T/H)
Poids :	Env. 2,73 kg
Longueur du câble :	Env. 90 cm, montage fixe
Équipement:	Affichage numérique, minuterie préprogrammable jusqu'à 24 heures, fonction horloge, réservoir d'eau intégré, support de filtre amovible avec filtre permanent système anti-goutte
Accessoires:	1 thermos supplémentaire, filtre permanent, notice d'utilisation, cuillère graduée

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées

EXPLICATION DES SYMBOLES



Ce symbole indique les dangers susceptibles de provoquer des blessures ou des endommagements de l'appareil.



Ce symbole indique le risque d'être brûlé. Soyez prudent en utilisant l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes et les conserver.

1. L'appareil peut être utilisé par des enfants en dessous de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou instruits au niveau de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.
2. Les enfants en dessous de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil ou surveiller en permanence.
3. Les enfants entre 3 et 8 ans doivent allumer et éteindre l'appareil uniquement s'il se trouve dans la position

L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil peuvent être réalisés par des enfants uniquement sous surveillance.

d'utilisation prévue normalement, qu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été instruits au niveau de l'utilisation sûre et ont compris les dangers qui en résultent. Il est interdit aux enfants entre 3 et 8 ans de raccorder l'appareil, de le commander, de le nettoyer ou de l'entretenir.

4. **PRUDENCE** - Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures ! Soyez très prudent en présence d'enfants ou de personnes à risques.
5. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. Conserver l'appareil hors de portée des enfants.
7. Raccorder exclusivement l'appareil au courant alternatif à la tension se conformant au panneau signalétique.
8. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.
9. Ne plongez en aucun cas l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou un autre liquide, pour des raisons de sécurité électrique.
10. Ne nettoyez pas l'appareil dans le lave-vaisselle, pour des raisons de sécurité électrique.
11. L'interrupteur et le câble ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres

liquides. Si cela devait se produire, toutes les pièces devront être totalement sèches avant toute nouvelle utilisation.

12. Ne jamais manipuler l'appareil et/ou le câble d'alimentation avec les mains humides.
13. L'appareil est prévu pour l'utilisation dans les ménages ou des utilisation correspondantes:
 - cuisines dans les magasins, les bureaux ou d'autres endroits de travail;
 - fermes;
 - par clients dans des hôtels, motels et d'autres institutions d'hébergements;
 - hébergement comme bed and breakfast/pensions.
14. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne doit jamais être placé sur des surfaces chaudes, une tablette métallique ou un support humide.
15. L'appareil ou le câble ne doivent pas être utilisés à proximité de flammes.
16. Utilisez toujours la cafetière électrique sur une surface dégagée, plane et résistante à la chaleur.
17. L'appareil est exclusivement destiné à un usage ménager et doit exclusivement être utilisé pour préparer du café; il ne doit en aucun cas être utilisé pour faire chauffer ou maintenir au chaud du lait ou d'autres liquides.

18. Veillez à ce que le câble ne pende pas pardessus le bord du plan de travail, cela pouvant provoquer des accidents si un enfant tire dessus, par exemple.
19. Le câble d'alimentation doit être disposé de façon à ce qu'il soit impossible de tirer dessus ou de trébucher.
20. N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil et évitez tout pli du cordon afin de ne pas l'endommager.
21. Utilisez exclusivement la cafetière électrique en intérieur.
22. Ne couvrez jamais l'appareil durant le fonctionnement afin d'éviter une surchauffe.
23. Prendre de l'eau fraîche et froide pour préparer du café. Remplir le réservoir au moins jusqu'au marquage inférieur (4 tasses) et ne pas dépasser le marquage MAXIMUM.
24. Allumez l'appareil seulement une fois que vous avez rempli le réservoir d'eau.
25. En cas d'utilisations répétées, laissez l'appareil refroidir au moins 5 minutes entre deux utilisations.
26. Ne placez jamais la verseuse à café dans le micro-ondes car elle n'est pas prévue pour cela.
27. Ne déplacez pas l'appareil tant qu'il est en marche, afin d'éviter les blessures.
28. Assurez-vous que tous les utilisateurs, notamment les enfants, ont connaissance des risques que comporte la vapeur formée et les éclaboussures d'eau chaude: risque de brûlures !
29. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des accessoires d'autres fabricants ou marques, afin d'éviter des détériorations.
30. Débrancher l'appareil du secteur après utilisation et avant le nettoyage. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque la prise est branchée.
31. Vérifier régulièrement l'usure et la détérioration de l'appareil, de la prise et du câble. En cas de détérioration du câble d'alimentation ou d'autres pièces, veuillez envoyer votre appareil ou le câble pour contrôle et réparation à notre service service après-vente. Toute réparation irrégulière peut provoquer d'importants dangers pour l'utilisateur et entraîner l'exclusion de la garantie.
32. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou son service après-vente ou bien par une personne qualifiée, pour éviter des risques.



Prudence :

L'appareil est très chaud pendant son fonctionnement !



N'ouvrez en aucun cas la coque de l'appareil. Risque d'électrocution.

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

CONSEILS POUR UN CAFÉ PARFAIT

1. Veillez à ce que votre cafetière électrique reste toujours propre et détartrée. (cf. chapitre Nettoyage et Détartrage).
2. Conservez le café en grains et le café moulu dans une boîte hermétiquement fermée, à l'abri de la chaleur et de l'obscurité, mais toutefois pas dans le réfrigérateur.
3. Pour une sensation café optimale, nous vous recommandons de moulin les grains de café juste avant l'utilisation.
4. Utilisez uniquement de l'eau fraîche.
5. Le café fraîchement préparé est meilleur. Si le café est maintenu au chaud longtemps, il peut devenir amer.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première préparation de café, effectuez une ou deux fois la procédure de préparation sans mettre de café afin d'éliminer d'éventuels résidus de fabrication. De même, lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une longue période, nous recommandons de faire fonctionner une fois l'appareil sans café.

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et, le cas échéant, les protections de transport.
2. Vérifiez si tous les accessoires énumérés sont présents.
3. Nettoyez toutes les pièces à l'aide d'un chiffon humide, comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et Entretien ».
4. Vérifiez si toutes les pièces sont correctement assemblées les unes aux autres et si l'appareil est stable.
5. Raccordez l'appareil au réseau électrique à l'aide du câble d'alimentation (230 V~, 50 Hz).
6. Ouvrez le couvercle de l'appareil.
7. Remplissez le réservoir d'eau claire et froide jusqu'au marquage « Max ». Pour des raisons de sécurité, veillez à ce qu'un petit trou se trouve en haut du réservoir d'eau. Seule la quantité de remplissage maximale de la verseuse à café peut être introduite par ce trou, de manière à ce que l'eau ne puisse pas déborder durant le réchauffage.
8. Fermez le couvercle.
9. Placez la pot isotherme avec le couvercle fermé sur la plaque.
10. Appuyez sur la touche „EIN/AUS“.
11. Le témoin lumineux de la touche „EIN/AUS“.s'allume rouge et le processus de préparation du café démarre.
12. Lorsque la préparation du café est terminée, éteignez l'appareil avec la touche „EIN/AUS“.en appuyant deux fois de suite sur celle-ci.
13. Jetez l'eau issue de la première procédure de préparation sans café.
14. Lavez la pot isotherme à café et le filtre.
15. L'appareil est désormais prêt à être utilisé et vous pouvez commencer à préparer du café.

RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Dès que la cafetière électrique est raccordée au réseau électrique, l'écran affiche 12:00.
2. Appuyez une fois sur la touche «PROG».
3. En haut à droite de l'écran, «CLOCK» s'affiche.



4. Appuyez maintenant de façon répétée sur les touches «STD» et «MIN» jusqu'à ce que l'heure actuelle soit atteinte.

5. Après env. 10 secondes sans entrée, l'appareil revient en mode d'affichage ; vous voyez l'heure actuelle et pouvez désormais commencer à préparer du café.
6. En cas de panne de courant qui dure plus de 10 secondes environ, l'heure n'est pas sauvegardée ; cela signifie que, une fois le courant rétabli, vous devez à nouveau régler l'heure.

PRÉPARER DU CAFÉ SANS LA FONCTION DE MINUTERIE

1. Préparer l'appareil comme décrit au chapitre « Avant la première utilisation ».
2. Ouvrez le couvercle de l'appareil.
3. Remplissez le réservoir d'eau claire et froide en fonction du nombre de tasses souhaité, toutefois sans dépasser le marquage «Max».
4. Vérifiez que le filtre est correctement placé dans le porte-filtre. Le filtre peut exclusivement être placé dans un seul sens dans le porte-filtre.
5. Placez la quantité de café nécessaire dans le filtre. Dosez le café en fonction de vos goûts ; nous recommandons de 5 à 7 g de café finement moulu par tasse. Si le café est moulu trop finement, les pores du filtre peuvent s'obstruer et donc provoquer un débordement.
6. Fermez le couvercle de l'appareil.
7. Placez la pot isotherme avec le couvercle fermé sur la plaque.
8. Appuyez sur la touche „EIN/AUS“.
9. Le témoin lumineux de la touche „EIN/AUS“ s'allume rouge et le processus de préparation du café démarre.
10. Lorsque la préparation du café est terminée, éteignez l'appareil avec la touche „EIN/AUS“.en appuyant deux fois de suite sur celle-ci. Si vous n'appuyez pas deux fois sur la touche « EIN/AUS [MARCHE/ARRÊT] » lorsque le café est prêt, l'appareil s'éteindra automatiquement après 5 minutes.
11. Vous pouvez interrompre la préparation du café à tout moment en appuyant deux fois de suite sur la touche „EIN/AUS“. Le témoin lumineux de la touche devient bleu après env. 10 secondes. Dès que vous appuyez une nouvelle fois sur la touche „EIN/AUS“. la préparation du café se poursuit.
12. Vous pouvez, en outre, retirer la pot à tout moment durant la préparation du café afin de vous servir. Cependant, la verseuse doit être remplacée sur la plaque au bout de 30 secondes au maximum, sans quoi le filtre peut déborder.
13. Retirez le filtre permanent et jetez le café usagé.

PRÉPARER DU CAFÉ AVEC LA FONCTION DE MINUTERIE

1. Tout d'abord, veillez à ce que l'heure soit correctement réglée sur l'appareil ; la minuterie peut fonctionner comme souhaité à cette condition seulement (Chapitre « Réglage de l'heure »).
2. Préparer l'appareil comme décrit au chapitre « Avant la première utilisation »
3. Ouvrez le couvercle de l'appareil.
4. Remplissez le réservoir d'eau claire et froide en fonction du nombre de tasses souhaité, toutefois sans dépasser le marquage «Max».
5. Vérifiez que le filtre est correctement placé dans le porte-filtre. Le filtre peut exclusivement être placé dans un seul sens dans le porte-filtre.
6. Placez la quantité de café nécessaire dans le filtre. Dosez le café en fonction de vos goûts ; nous recommandons de 5 à 7 g de café finement moulu par tasse. Si le café est moulu trop finement, les pores du filtre peuvent s'obstruer et donc provoquer un débordement.
7. Fermez le couvercle de l'appareil.
8. Placez la pot isotherme avec le couvercle fermé sur la plaque.
9. Appuyez une fois sur la touche «PROG» – l'heure actuelle s'affiche.
10. Appuyez une nouvelle fois sur la touche «PROG». En haut à gauche de l'écran, «Timer» s'affiche.



11. Appuyez maintenant de façon répétée sur les touches «STD» et «MIN» jusqu'à ce que l'heure de démarrage souhaitée pour la préparation du café apparaisse. Sans entrée pendant plus de 10 secondes, l'appareil revient en mode affichage.
12. Appuyez ensuite sur la touche « PROG », jusqu'à ce que les mots «Clock» et «Timer»

n'apparaissent plus à l'écran. Le témoin lumineux de la touche « PROG » s'allume pendant 10 secondes puis s'éteint de nouveau.

13. Appuyez deux fois de suite sur la touche „EIN/AUS“. Le témoin lumineux de la touche devient bleu et clignote.
14. Si vous souhaitez vérifier l'heure programmée, appuyez à nouveau sur la touche «PROG». En haut à gauche de l'écran TIMER s'affiche, ainsi que l'heure programmée. Si vous le souhaitez, vous pouvez maintenant modifier cette heure.
15. Une fois l'heure programmée atteinte, la préparation du café commence.
16. Lorsque la préparation du café est terminée, éteignez l'appareil avec la touche „EIN/AUS“.», en appuyant deux fois de suite sur celle-ci. Si vous n'appuyez pas deux fois sur la touche « EIN/AUS [MARCHE/ARRÊT] » lorsque le café est prêt, l'appareil s'éteindra automatiquement après 5 minutes.
17. Vous pouvez interrompre la préparation du café à tout moment en appuyant deux fois de suite sur la touche „EIN/AUS“. Le témoin lumineux de la touche devient bleu après env. 10 secondes. Dès que vous appuyez une nouvelle fois sur la touche „EIN/AUS“. la préparation du café se poursuit.
18. Vous pouvez, en outre, retirer la verseuse à tout moment durant la préparation du café afin de vous servir. Cependant, la pot doit être replacée sur la plaque de 30 secondes au maximum, sans quoi le filtre peut déborder.
19. Retirez le filtre permanent et jetez le café usagé.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL



Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.



Avant le nettoyage, éteignez systématiquement l'appareil et débranchez la prise.

1. L'appareil et le câble ne doivent pas être immergés dans l'eau ou un autre liquide, ni être nettoyés au lave-vaisselle.
2. Ouvrez le couvercle de l'appareil et retirez le filtre permanent. Jetez le café usagé.
3. De la condensation d'eau peut se former au-dessus du filtre. Une fois le café préparé, essuyez la partie inférieure du couvercle avec un chiffon sec.
4. Essuyez le boîtier et la plaque avec un torchon humide et un produit de nettoyage quelconque. N'utilisez aucun abrasif puissant, pas de laine de verre, d'objets métalliques, pas de détergent chaud ou de désinfectant, lesquels pourraient détériorer l'appareil.
5. Vous pouvez nettoyer la verseuse, son couvercle, le porte-filtre et le filtre avec de l'eau additionnée de produit nettoyant.
6. L'appareil doit être totalement sec avant de pouvoir être réutilisé.

DÉTARTRAGE

1. Un détartrage régulier permet de préserver les performances de votre cafetière électrique et augmente sa durée de vie.
2. Si l'appareil s'éteint avant écoulement du délai de maintien au chaud ou si de l'eau reste dans le réservoir lors de la préparation du café, l'appareil doit être détartré.
3. Utilisez pour ce faire un détartrant d'usage courant, en suivant les consignes indiquées sur l'emballage.
4. Remplissez le réservoir d'eau de solution détartrante jusqu'au marquage MAX.
5. Vous pouvez également utiliser de l'acide citrique. Ajoutez 25 à 50 g d'acide citrique pour un litre d'eau.
6. Placez la verseuse à café sur la plaque.
7. Appuyez maintenant sur la touche „EIN/AUS“.et laissez environ un tiers du volume d'eau s'écouler.
8. Éteignez l'appareil en appuyant deux fois sur la touche „EIN/AUS“ et laissez la solution détartrante agir environ 15 à 30 minutes. En cas d'entartrage important, vous pouvez laisser la solution agir toute une nuit.
9. Appuyez ensuite une nouvelle fois sur „EIN/AUS“.et laissez le reste de la solution détartrante s'écouler.
10. Jetez la solution détartrante et laissez de l'eau claire s'écouler au moins deux fois.

CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d'utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d'utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l'achat. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat, port payé et proprement emballé. Les coûts de transport seront remboursés en cas de garantie en Allemagne et en Autriche. Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes. Ne jamais disposer ce produit avec les déchets de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques.

Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.



GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 28465

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	1.000 W, 230 V~, 50 Hz	
Kan:	Thermoskan uit onbreekbaar, dubbelwandig edelstaal	
Inhoud:	1,2 liter = ca. 10 koppen	
Filtergrootte:	Duurzaam filter, of papier filter 1 x 4	
Afmetingen:	Ca. 24,0 x 17,0 x 37,4 cm (B/T/H)	
Gewicht:	Ca. 2,73 kg	
Snoerlengte:	Ca. 90 cm, vast gemonteerd	
Uitrustng:	Digitale weergave, timer, tot max. 24 uur voorprogrammeerbaar, klokfunctie, geïntegreerd waterreservoir, uitneembare filterhouder met duurzaam filter en druppelstop	
Toebehooren:	1 extra thermoskan, duurzaam filter, gebruiksaanwijzing, maatlepel	

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN



Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.



Dit symbool wijst op een eventueel verbrandingsgevaar. Ga hier altijd zeer voorzichtig te werk.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.

1. Het apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder gebruikt worden en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies over het gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Het apparaat is geen
2. speelgoed. Het apparaat mag uitsluitend door kinderen gereinigd en onderhouden worden, indien deze onder toezicht staan.
3. Kinderen onder de 3 jaar moeten verwijderd worden gehouden van het apparaat of permanent onder toezicht staan.
4. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend in- en uitschakelen, wanneer het apparaat zich in zijn voorziene, nor-

male bedieningspositie bevindt, de kinderen onder toezicht staan of instructies over het gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen, reinigen of onderhouden.

4. LET OP - Delen van dit product kunnen heel heet worden en verbrandingen veroorzaken! Wees in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen bijzonder voorzichtig.
5. Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
6. Bewaar het apparaat op een voor kinderen niet toegankelijke plaats.
7. Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom met spanning conform typeplaatje.
8. Dit apparaat mag niet met een externe tijdschakelklok of een afstandsbedieningssysteem worden gebruikt.
9. Dompel het apparaat of het snoer om redenen van de elektrische veiligheid in geen geval in water of andere vloeistoffen.
10. Reinig het apparaat om redenen van de elektrische veiligheid niet in de vaatwasser.
11. Schakelaar en snoer mogen niet met water of andere vloeistoffen in contact komen.

Wanneer dit toch gebeurt, moeten alle onderdelen voor een volgend gebruik weer helemaal droog zijn.

12. Raak het apparaat resp. het snoer nooit met natte handen aan.
13. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke doeleinden, bijvoorbeeld
 - keukens in winkels, kantoren of andere werkplaatsen,
 - in boerderijen,
 - voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere indiening inrichtingen,
 - in particuliere huizen of vakantiewoningen.
14. Plaats het apparaat om redenen van veiligheid nooit op hete oppervlakken, op een metalen dienblad of op een natte ondergrond.
15. Het apparaat of het snoer mogen niet in de buurt van vlammen worden gebruikt.
16. Gebruik het koffiezetapparaat steeds op een vrij, vlak en hittebestendig oppervlak.
17. Het apparaat is uitsluitend toegestaan voor huishoudelijke doeleinden en mag alleen voor het bereiden van koffie worden gebruikt, in geen geval voor het heet maken/warm houden van melk of andere vloeistoffen.
18. Let erop dat het snoer niet over het werkvlak heen hangt, omdat dit tot ongelukken kan leiden, bijv. als kleine kinderen er aan trekken.

19. Het snoer moet zo worden geplaatst dat eraan trekken of erover struikelen voorkomen wordt.
20. Wikkel het snoer niet rond het apparaat en vermijd knikken in het snoer om schade aan het snoer te voorkomen.
21. Gebruik het koffiezetapparaat uitsluitend in binnenruimten.
22. Dek het apparaat tijdens het gebruik nooit af om een oververhitting van het apparaat te voorkomen.
23. Gebruik voor het zetten van koffie uitsluitend vers, zuiver water en vul het waterreservoir minstens tot aan de onderste markering (4 kopjes) en hoogstens tot aan de MAX-markering.
24. Schakel het apparaat pas in nadat u water in het waterservoir hebt gevuld.
25. Laat het apparaat bij herhaald gebruik tussendoor minstens 5 minuten afkoelen.
26. Gebruik de koffiekan nooit in de magnetron omdat de kan hiervoor niet is geschikt.
27. Beweeg het apparaat niet zolang dit in bedrijf is om verwondingen te voorkomen.
28. Zorg ervoor dat alle gebruikers, met name kinderen, op de hoogte zijn van de gevaren, zoals het naar buiten komen van stoom en spetters heet water – gevaar voor verbranding!
29. Het apparaat mag niet met toebehoren van andere fabrikanten of merken worden gebruikt om schade te voorkomen.
30. Na gebruik en voor het reinigen de netstekker uit het stopcontact trekken. Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer de netstekker zich in het stopcontact bevindt.
31. Controleer het apparaat, de stekker en het snoer regelmatig op slijtage en beschadigingen. Stuur het apparaat of het snoer in geval van beschadigingen van het snoer of andere onderdelen a.u.b. voor controle en/of reparatie aan onze klantenservice. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker veroorzaken en leiden tot het vervallen van de garantie.
32. Als de kabel van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.

**LET OP:**

Het apparaat wordt tijdens de werking heel heet!



Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid bij foutieve montage, bij ondeskundig of foutief gebruik of als reparaties door niet geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

TIPS VOOR EEN ONGESTOORD KOFFIEGENOT

1. Zorg ervoor dat uw koffiezetapparaat altijd schoon en ontkalkt is (zie paragraaf Reiniging en ontkalken).
2. Bewaar koffiebonen en gemalen koffie in een goed gesloten
3. doos op een koele en donkere plaats maar niet in de koelkast.
4. Voor een optimaal koffiegenot adviseren wij om koffiebonen pas direct vóór het gebruik te malen.
5. Gebruik alleen vers water.
6. Koffie smaakt't best als hij vers gezet wordt. Als koffie lange tijd warm gehouden wordt, kan hij een bittere smaak krijgen

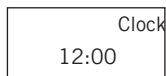
VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Voer een tot twee kookprocessen zonder koffiepoeder door voordat u voor de eerste keer koffie zet om eventuele fabricageresiduen te verwijderen. Ook wanneer het apparaat langere tijd niet werd gebruikt, adviseren wij om eerst een kookproces zonder koffiepoeder uit te voeren.

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele transportbeveiligingen.
2. Controleer of alle genoemde toebehoren voorhanden zijn.
3. Reinig alle onderdelen met een vochtige doek zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".
4. Controleer of alle onderdelen correct zijn gemonteerd en of het apparaat stabiel staat.
5. Sluit het apparaat met het snoer op het stromnet aan (230 V~, 50 Hz).
6. Open het deksel van het apparaat.
7. Vul schoon en koud water in het water-reservoir tot aan de markering "Max". Houd er rekening mee dat het waterreservoir om veiligheidsredenen boven van een kleine opening is voorzien. Deze opening zorgt ervoor dat alleen de maximale hoeveelheid in de koffiekan kan worden ingevuld zo dat deze bij het koffie zetten niet kan overlopen.
8. Sluit het deksel.
9. Plaats de kan met gesloten deksel op de plaat.
10. Druk op de toets „EIN/AUS“.
11. Het controlelampje van de toets „EIN/AUS“ gaat rood branden en het kookproces begint.
12. Als het kookproces beëindigd is, schakel het apparaat met de toets "EIN/AUS" uit door twee keer op deze toets te drukken.
13. Giet het water van de eerste kookprocessen weg.
14. Reinig de kan en het filter.
15. Het apparaat is nu klaar voor gebruik en u kunt met het koffie zetten beginnen.

INSTELLEN VAN DE TIJD

1. Zodra het koffiezetapparaat op het stroomnet aangesloten is, verschijnt op het display 12:00.
2. Druk één keer op de toets „PROG“.
3. Op de display verschijnt boven rechts „CLOCK“.



4. Druk nu op de toetsen “STD” en “MIN” totdat de actuele tijd bereikt is.

5. Nadat ongeveer 10 seconden geen toets werd bediend, gaat het apparaat weer terug naar de basisstand, u ziet de actuele tijd en u kunt nu met het koffie zetten beginnen.
6. De tijd wordt bij een stroomuitval van meer dan 10 seconden niet opgeslagen, d.w.z. u moet de tijd opnieuw instellen zodra het apparaat eens van het stroomnet was gescheiden.

KOFFIE ZETTEN ZONDER TIMERFUNCTIE

1. Bereid het apparaat voor zoals beschreven in “Vóór het eerste gebruik”.
2. Open het deksel van het apparaat.
3. Vul, al naar gelang het gewenste aantal koppen, schoon en koud water in het waterservoir, echter maximaal tot aan de markering “Max”.
4. Controleer of het filter goed in de filterhouder is geplaatst. Het filter kan alleen in één richting in de filterhouder geplaatst worden.
5. Vul de benodigde hoeveelheid gemalen koffie in het filter. Doseer de koffie helemaal naar uw smaak, wij adviseren 5 à 7 g middelfijn gemalen koffie per kop. Te fijn gemalen koffie kan de poriën van het filter verstoppen en zo het overlopen van de koffie tot gevolg hebben.
6. Sluit het deksel van het apparaat.
7. Plaats de kan met gesloten deksel op de plaat.
8. Druk op de toets „EIN/AUS“.
9. Het controlelampje van de toets „EIN/AUS“ gaat rood branden en het kookproces begint.
10. Als het kookproces beëindigd is, schakel het apparaat met de toets “EIN/AUS” uit door twee keer op deze toets te drukken. Als u, nadat de koffie klaar is, niet twee keer op de knop „EIN/AUS“ (aan/uit) drukt, schakelt het apparaat na 5 minuten automatisch uit.
11. U kunt het kookproces altijd onderbreken door twee keer op de toets “EIN/AUS” te drukken. Het controlelampje van de toets gaat gedurende ca. 10 seconden blauw branden. Zodra u nog een keer op de toets „EIN/AUS“ drukt, wordt het kookproces voortgezet.
12. U kunt ook tijdens het kookproces op elk moment de kan eruit nemen om koffie in te schenken. Uiterlijk na 30 seconden moet de kan echter weer op de plaat gezet worden omdat anders het filter kan overlopen.
13. Neem het duurzame filter eruit en verwijder het koffiedik.

KOFFIE ZETTEN MET TIMERFUNCTIE

1. Controleer eerst of de tijd juist op het apparaat is ingesteld omdat de timer anders niet zoals gewenst kan werken (zie "Instellen van de tijd").
 2. Bereid het apparaat voor zoals beschreven in "Vóór het eerste gebruik".
 3. Open het deksel van het apparaat.
 4. Vul, al naar gelang het gewenste aantal koppen, schoon en koud water in het waterservoir, echter maximaal tot aan de markering "Max".
 5. Controleer of het filter goed in de filterhouder is geplaatst. Het filter kan alleen in één richting in de filterhouder geplaatst worden.
 6. Vul de benodigde hoeveelheid gemalen koffie in het filter. Doseer de koffie helemaal naar uw smaak, wij adviseren 5 à 7 g middelfijn gemalen koffie per kop. Te fijn gemalen koffie kan de poriën van het filter verstopen en zo het overlopen van de koffie tot gevolg hebben.
 7. Sluit het deksel van het apparaat.
 8. Plaats de kan met gesloten deksel op de plaat.
 9. Druk één keer op de toets „PROG“ – de actuele tijd wordt weergegeven.
 10. Druk nog eens op de toets „PROG“. Op de display verschijnt boven links „Timer“.
- Timer
15:00
11. Druk nu op de toetsen „STD“ en „MIN“ tot dat de door u gewenste starttijd voor het kookproces ingesteld is. Wanneer er gedurende meer dan 10 seconden geen toets wordt bediend, gaat het apparaat terug naar de basisstand.
 12. Druk dan op de toets „PROG“ tot de woorden „Clock“ en „Timer“ niet meer op de display worden weergegeven. Het controlelampje van de toets „PROG“ gaat gedurende ca. 10 seconden branden en gaat dan weer uit.
 13. Druk twee keer op de toets „EIN/AUS“. Het controlelampje van de toets gaat blauw branden en knippert.
 14. Als u de vooringestelde tijd wilt controleren, druk nog eens op de toets „PROG“. Op de display verschijnt boven links „Timer“ alsmede de vooringestelde tijd. Indien gewenst kunt u deze nu wijzigen.
 15. Als de vooringestelde tijd is bereikt, start het kookproces.
 16. Als het kookproces beëindigd is, schakel het apparaat met de toets „EIN/AUS“ uit door twee keer op deze toets te drukken. Als u, nadat de koffie klaar is, niet twee keer op de knop „EIN/AUS“ (aan/uit) drukt, schakelt het apparaat na 5 minuten automatisch uit.
 17. U kunt het kookproces altijd onderbreken door twee keer op de toets „EIN/AUS“ te drukken. Het controlelampje van de toets gaat gedurende ca. 10 seconden blauw branden. Zodra u nog een keer op de toets „EIN/AUS“ drukt, wordt het kookproces voortgezet.
 18. U kunt ook tijdens het kookproces op elk moment de kan eruit nemen om koffie in te schenken. Uiterlijk na 30 seconden moet de kan echter weer op de plaat gezet worden omdat anders het filter kan overlopen.
 19. Neem het duurzame filter eruit en verwijder het koffiedik.

REINIGING VAN HET APPARAAT



Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens dit te reinigen.



Vóór het reinigen het apparaat steeds uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

1. Het apparaat en het snoer mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld of in de vaatwasser worden schoongemaakt.
2. Open het deksel van het apparaat en neem het duurzame filter eruit. Verwijder het koffiefiedik.
3. Boven het filter kan er condensatiewater ontstaan. Veeg na het koffie zetten de

onderkant van het deksel met een droge doek af.

4. Maak de behuizing en de plaat met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel schoon. Gebruik geen harde schuurmiddelen, staalwol, metalen voorwerpen, hete reinigingsmiddelen of desinfectiemiddelen omdat deze tot beschadigingen kunnen leiden.
5. De kan, het deksel van de kan, de filterhouder en het filter kunt u in water met een beetje afwasmiddel reinigen.
6. Het apparaat moet helemaal droog zijn voordat u het weer mag gebruiken.

ONTKALKEN

1. Regelmatig ontkalken bewaart het functioneren van uw koffiezetapparaat en verlengt zijn levensduur.
2. Als het apparaat uitschakelt voordat de warmhoudtijd afgelopen is of als bij het zetten van de koffie water in het waterreservoir achterblijft, moet het apparaat ontkalkt worden.
3. Gebruik voor het ontkalken een in de handel gebruikelijke ontkalker volgens de instructies op de verpakking.
4. Vul het waterreservoir tot aan de MAX-markering met de ontkalkeroplossing.
5. Alternatief kunt u ook citroenzuur gebruiken. Geef 25 à 50 g citroenzuur op 1 liter water.
6. Plaats de kan op de plaat.

7. Druk nu op de toets "EIN/AUS" en laat ca. een derde van het water door het apparaat lopen.
8. Schakel het apparaat uit door twee keer op de toets "EIN/AUS" te drukken en laat de ontkalkeroplossing ca. 15 à 30 minuten inwerken. Bij sterke verkalking kunt u de oplossing ook tijdens de nacht laten inwerken.
9. Druk dan weer op de toets "EIN/AUS" en laat de overige ontkalkingsoplossing doorlopen.
10. Giet de ontkalkeroplossing weg en laat minstens twee keer schoon water door het apparaat lopen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkochte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden, porto betaald. Als er sprake van garantie is, worden de verzendingskosten in Duitsland en Oostenrijk aan de klant vergoed. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge kwaliteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparaat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies.

Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recyclen van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren.

Door het separaat inzamelen en recyclen van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.



ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 28465

DATI TECNICI

Potenza:	1.000 W, 230 V~, 50 Hz	
Caraffa:	Caraffa termica in acciaio inox infrangibile a doppia parete	
Volume:	Volume 1,2 litri = ca. 10 tazze	
Ingombro:	24,0 x 17,0 x 37,4 cm (B/T/H) circa	
Peso:	2,73 kg circa	
Lunghezza cavo:	90 cm circa, fisso	
Dotazione:	Display digitale, funzione timer, programmabile con 24 ore di anticipo, funzione orologio, serbatoio integrato, portafiltro estraibile con filtro permanente e sistema antigoccia	
Accessori:	1 caraffa per tenere in caldo il caffè, filtro permanente, misurino istruzioni d'uso	

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI



Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio.



Questo simbolo indica un possibile pericolo di ustioni. In presenza di questo simbolo agire sempre con la massima cautela.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.

1. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati. L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio possono essere effettuate da bambini soltanto sotto sorveglianza.
2. L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni oppure questi devono essere sorvegliati costantemente.
3. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni dovrebbero accendere e spegnere l'apparecchio soltanto quando questo si trova nella posizione di comando nor-

- malmente prevista, se sono sorvegliati o se sono stati istruiti in relazione all'uso sicuro e hanno compreso i pericoli risultanti. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non dovrebbero collegare, manovrare, pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio.
4. CAUTELE - Parti di questo prodotto possono essere molto calde e causare ustioni! In presenza di bambini e persone a rischio usare la massima cautela. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
 5. I bambini devono essere sorvegliati, onde evitare che giochino con l'apparecchio.
 6. Conservare l'apparecchio in luogo non accessibile ai bambini.
 7. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente alternata con tensione corrispondente a quella riportata sulla targhetta dati.
 8. Questo apparecchio non deve essere usato né con orologi programmabili esterni, né con sistemi di comando a distanza.
 9. Per ragioni di sicurezza, non immergere per nessun motivo l'apparecchio o il cavo in acqua o in altri liquidi.
 10. Per ragioni di sicurezza, non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.
 11. L'interruttore e il cavo non devono entrare in contatto con l'acqua o con altri liquidi. Se ciò dovesse succedere, prima di riutilizzare il dispositivo accertarsi che tutte le parti siano completamente asciutte.
 12. Non toccare mai né l'apparecchio né il cavo con le mani bagnate.
 13. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico o a finalità analoghe, p. es.
 - alla preparazione di tè in negozi, uffici o altri posti di lavoro,
 - aziende agricole,
 - all'utilizzo da parte di ospiti negli hotel, motel o altre strutture ricettive,
 - in pensioni private o appartamenti di vacanza.
 14. Per ragioni di sicurezza, non posizionare per nessun motivo l'apparecchio su superfici calde, metalliche o bagnate.
 15. L'apparecchio o il cavo di alimentazione non devono essere utilizzati nelle vicinanze di fonti di calore.
 16. Utilizzare la caffettiera sempre su una superficie libera, piana e resistente alle alte temperature.
 17. L'apparecchio deve essere utilizzato solo per la preparazione di caffè e in nessun caso per riscaldare/mantenere caldo latte o altri liquidi.

18. Accertarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo della superficie di lavoro in quanto pericoloso, per esempio se i bambini dovessero tirarlo.
19. Il cavo deve essere sistemato in modo tale da non essere tirato o da inciamparci.
20. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio ed evitare di piegarlo onde prevenire danni al cavo di alimentazione.
21. La caffettiera è destinata solo a un uso interno.
22. L'apparecchio non deve essere mai coperto, onde evitare che l'apparecchio si surriscaldi.
23. Per preparare il caffè utilizzare acqua di rubinetto limpida e fresca e riempire il serbatoio dell'acqua dal livello minimo contrassegnato (4 tazze) al livello massimo contrassegnato con MAX.
24. Accendere l'apparecchio solo dopo aver versato l'acqua nel recipiente.
25. Se si desidera utilizzare l'apparecchio più volte consecutivamente, tra un utilizzo e l'altro lasciarlo raffreddare per almeno 5 minuti.
26. Non utilizzare mai la caraffa per il caffè nel microonde, poiché la caraffa non è adatta a questo utilizzo.
27. Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione onde evitare ferimenti.
28. Accertarsi che tutte le persone che utilizzano l'elettrodomestico, in particolare i bambini, siano a conoscenza dei pericoli derivanti dal vapore sprigionato o dagli spruzzi di acqua bollente: pericolo di ustione!
29. L'apparecchio non deve essere utilizzato con accessori di altre marche, onde evitare il danneggiamento dello stesso.
30. Dopo l'uso e prima della pulizia ricordarsi sempre di estrarre la spina dalla presa di corrente. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando la spina è nella presa di corrente.
31. Verificare con regolarità che l'apparecchio, la spina e il cavo non siano usurati o danneggiati. In caso di danneggiamento al cavo di alimentazione o ad altri componenti, inviare l'apparecchio o il cavo al nostro servizio clienti per il controllo e/o la riparazione. Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono esporre l'utilizzatore a gravi pericoli e comportano l'esclusione dalla garanzia.
32. Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da persona qualificata, onde evitare pericoli.

**ATTENZIONE:**

Durante il funzionamento l'apparecchio diventa molto caldo!



Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un montaggio scorretto, un utilizzo inappropriato o errato oppure in seguito a riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

CONSIGLI PER PREPARARE UN OTTIMO CAFFÈ

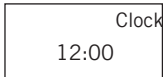
1. Fare in modo che la caffettiera automatica sia sempre pulita e decalcificata. (cfr. capitolo Pulizia e decalcificazione).
2. Conservare i chicchi di caffè e il caffè in polvere in un barattolo ben sigillato in luogo fresco e buio, ma non in frigorifero.
3. Per ottenere un ottimo caffè, consigliamo di macinare i chicchi di caffè solo prima del loro utilizzo.
4. Utilizzare solo acqua di rubinetto.
5. Il caffè appena preparato ha un gusto migliore. Se il caffè viene tenuto caldo a lungo, può diventare amaro.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di preparare il caffè per la prima volta, eseguire una o due volte il programma di bollitura senza caffè in polvere onde rimuovere eventuali residui di produzione. Si consiglia di eseguire un programma di bollitura senza caffè in polvere anche qualora l'apparecchio non sia stato utilizzato per molto tempo.

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le eventuali protezioni.
2. Verificare che la confezione contenga tutti gli accessori.
3. Pulire tutti i componenti con un panno umido, come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
4. Accertarsi che tutti i componenti siano montati correttamente e che l'apparecchio sia stabile.
5. Collegare l'apparecchio con il cavo alla corrente (230 V~, 50 Hz).
6. Aprire il coperchio dell'apparecchio.
7. Versare acqua fredda nel serbatoio fino a raggiungere il livello Max. Per motivi di sicurezza nella parte superiore del serbatoio si trova un piccolo foro. Attraverso questo foro è possibile versare nella caraffa solo il quantitativo massimo consentito per evitare che durante la bollitura l'acqua trabocchi.
8. Chiudere il coperchio.
9. Mettere la caraffa con il coperchio sulla piastra. Premere il pulsante EIN/AUS.
10. La spia di controllo del pulsante EIN/AUS si accende di rosso e il programma di bollitura ha inizio.
11. Quando il programma di bollitura è ultimato, spegnere la caffettiera con il pulsante EIN/AUS, premendo questo pulsante due volte di seguito.
12. Gettare l'acqua scaldata con il primo programma di bollitura.
13. Lavare la caraffa e il filtro.
14. A questo punto l'apparecchio è pronto all'uso ed è quindi possibile preparare il caffè.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA

1. Quando la caffettiera viene collegata alla corrente, sul display compare 12:00.
2. Premere una volta il pulsante Prog.
3. Sul display in basso a destra compare Clock.

4. A questo punto premere i pulsanti Std e Min finché non si raggiunge l'ora desiderata.
5. Dopo circa 10 secondi dalla selezione l'apparecchio ritorna all'impostazione di base e visualizza l'ora effettiva. A questo punto è possibile preparare il caffè.
6. In caso di perdita di corrente superiore a 10 secondi, l'ora non viene memorizzata. Ciò significa che è necessario reimpostare l'ora ogniqualvolta l'apparecchio viene staccato dalla corrente.

PREPARAZIONE DEL CAFFÈ SENZA FUNZIONE TIMER

1. Preparare l'apparecchio come indicato nel capitolo "Prima del primo utilizzo".
2. Aprire il coperchio dell'apparecchio.
3. Versare acqua fredda nel serbatoio nella quantità desiderata a seconda del numero di tazzine da preparare, ma al massimo fino al livello Max.
4. Verificare che il filtro sia alloggiato correttamente nel porta filtro. Il filtro può essere inserito nel porta filtro solo in una direzione.
5. Versare nel filtro la quantità desiderata di caffè in polvere. Dosare la polvere di caffè in base al proprio gusto. Il nostro consiglio è di usare da 5 a 7 g di caffè macinato medio per ciascuna tazzina. Utilizzando del caffè macinato troppo finemente, i fori del filtro possono intasarsi e provocare trabocamenti.
6. Chiudere il coperchio dell'apparecchio.
7. Mettere la caraffa con il coperchio chiuso sulla piastra.
8. Premere il pulsante EIN/AUS.
9. La spia di controllo del pulsante EIN/AUS si accende di rosso e il programma di bollitura ha inizio.
10. Quando il programma di bollitura è ultimato, spegnere la caffettiera con il pulsante EIN/AUS, premendo questo pulsante due volte di seguito. Se a fine cottura il pulsante "EIN/AUS" non viene premuto due volte, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 5 minuti.
11. Il programma di bollitura può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il pulsante EIN/AUS due volte di seguito. La spia di controllo dell'interruttore si accende di blu per circa 10 secondi. Premendo il pulsante EIN/AUS ancora una volta, il programma di bollitura prosegue.
12. Durante la bollitura è possibile togliere la caraffa in qualsiasi momento, per versare il caffè. Dopo al massimo 30 secondi la caraffa deve essere riposta sulla piastra, altrimenti il filtro può traboccare.
13. Togliere il filtro e rimuovere i fondi di caffè.

PREPARAZIONE DEL CAFFÈ CON FUNZIONE TIMER

1. Accertarsi innanzitutto che l'ora impostata sull'apparecchio sia corretta, poiché solo in questo modo il timer può funzionare in modo ottimale (capitolo "Impostazione dell'ora")
2. Preparare l'apparecchio come indicato nel capitolo "Prima del primo utilizzo".
3. Aprire il coperchio dell'apparecchio.
4. Versare acqua fredda nel serbatoio nella quantità desiderata a seconda del numero di tazzine da preparare, ma al massimo fino al livello Max.
5. Verificare che il filtro sia alloggiato correttamente nel porta filtro. Il filtro può essere inserito nel porta filtro solo in una direzione.
6. Versare nel filtro la quantità desiderata di caffè in polvere. Dosare la polvere di caffè in base al proprio gusto. Il nostro consiglio è di usare da 5 a 7 g di caffè macinato medio per ciascuna tazzina. Utilizzando del caffè macinato troppo finemente, i fori del filtro possono intasarsi e provocare trabocamenti.
7. Chiudere il coperchio dell'apparecchio.
8. Mettere la caraffa con il coperchio chiuso sulla piastra.
9. Premere una volta il pulsante Prog. Compare l'ora impostata.
10. Premere nuovamente il pulsante Prog. Sul display in alto a sinistra compare Timer.
11. A questo punto premere i pulsanti Std e Min fino a raggiungere l'ora desiderata di inizio cottura. Trascorsi 10 secondi senza che venga inserito alcun dato, la caffettiera ritorna all'impostazione iniziale.
12. Premere quindi il pulsante Prog, finché le parole Clock e Timer non siano più visualizzate sul display. La spia di controllo del pulsante Prog si accende per 10 secondi e poi si rispegne.
13. Premere due volte consecutivamente il pulsante EIN/AUS. La spia di controllo dell'interruttore si accende di blu e lampeggia.
14. Se si desidera verificare l'ora reimpostata, premere nuovamente il pulsante Prog. Sul display in alto a sinistra compare Timer e l'ora preimpostata. Se lo si desidera, la si può modificare in questo momento.
15. Al raggiungimento dell'ora preimpostata ha inizio il programma di bollitura.
16. Quando il programma di bollitura è ultimato, spegnere la caffettiera con il pulsante EIN/AUS, premendo questo pulsante due volte di seguito. Se a fine cottura il pulsante "EIN/AUS" non viene premuto due volte, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 5 minuti.
17. Il programma di bollitura può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il pulsante EIN/AUS due volte di seguito. La spia di controllo dell'interruttore si accende di blu per circa 10 secondi. Premendo il pulsante EIN/AUS ancora una volta, il programma di bollitura prosegue.
18. Durante la bollitura è possibile togliere la caraffa in qualsiasi momento, per versare il caffè. Dopo al massimo 30 secondi la caraffa deve essere riposta sulla piastra, altrimenti il filtro può traboccare.
19. Togliere il filtro e rimuovere i fondi di caffè.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO



Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo.



Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente prima di iniziare le operazioni di pulizia.

1. L'apparecchio e il cavo non devono essere immersi in acqua o in altri liquidi, né lavati in lavastoviglie.
2. Aprire il coperchio dell'apparecchio e rimuovere il filtro. Togliere i fondi di caffè.
3. È possibile che sopra al filtro si formi acqua di condensa. Pulire la parte inferiore del coperchio con un panno asciutto dopo la cottura.
4. Pulire il corpo e la piastra con un panno umido e un po' di detersivo. Non utilizzare sostanze abrasive, lana d'acciaio, oggetti metallici, detergente o disinfettanti caldi, poiché questi possono danneggiare l'apparecchio.
5. La caraffa, il rispettivo coperchio, il porta filtro e il filtro possono essere lavati con acqua leggermente saponata.
6. L'apparecchio deve essere completamente asciutto, prima di riutilizzarlo.

DECALCIFICAZIONE

1. Decalcificando regolarmente l'apparecchio è possibile aumentare le prestazioni e la durata di vita della caffettiera automatica.
2. Se l'apparecchio si spegne prima della fine del tempo di riscaldamento o nel caso in cui durante la cottura del caffè nel serbatoio rimanga dell'acqua, l'apparecchio deve essere decalcificato.
3. Utilizzare un comune decalcificante e procedere seguendo le istruzioni riportate sulla confezione.
4. Riempire il serbatoio di soluzione decalcificante fino al raggiungimento del livello Max.
5. In alternativa è possibile utilizzare anche acido citrico. Versare 25–50 g di acido citrico in un litro d'acqua.
6. Mettere la caraffa sulla piastra.
7. Premere il pulsante EIN/AUS e lasciare scorrere circa un terzo dell'acqua.
8. Spegnere la caffettiera premendo due volte il pulsante EIN/AUS e lasciare agire la soluzione decalcificante per circa 15–30 minuti. In caso di forte calcificazione lasciar agire la soluzione per tutta la notte.
9. Premere nuovamente EIN/AUS e lasciare scorrere la soluzione decalcificante.
10. Gettare la soluzione decalcificante e lasciar scorrere acqua fresca per almeno due volte.

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio. Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere inviati con spedizione affrancata e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. In caso di garanzia al cliente verranno rimborsati i costi di spedizione sostenuti in Germania e Austria. Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono.

Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici.

Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.



MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 28465

DATOS TÉCNICOS



Potencia:	1.000 W, 230 V~, 50 Hz
Jarra:	Jarra termo irrompible de acero inoxidable de doble pared
Volumen:	1,2 l = aprox. 10 tazas
Dimensiones:	Ca. 24,0 x 17,0 x 37,4 cm (B/T/H)
Peso:	Ca. 2,73 kg
Largo del cable:	Ca. 90 cm, firmemente montado
Equipamiento:	Indicación digital, temporizador pre-programable hasta 24 horas, función de reloj, depósito de agua integrado, soporte de filtro extraíble con filtro permanente y antigoteo
Accesorios:	1 jarra termo adicional, cuchara de medición, manual de instrucciones, filtro permanente

Reservado el derecho de modificaciones y errores en características de equipamiento, técnica, colores y diseño

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Este símbolo advierte de posibles riesgos que pueden traer consigo lesiones personales o daños al aparato.



Este símbolo hace referencia a un eventual riesgo de quemaduras. Proceda siempre con especial cuidado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Por favor lea y guarde las siguientes instrucciones.

1. Este aparato puede ser manejado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva. Este aparato no es ningún juguete. Los niños solo pueden llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del mismo si están supervisados por un adulto.
2. Mantenga vigilados o alejados del aparato a los niños menores de 3 años.
3. Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán conectar y desconectar el aparato si este se encuentra en su posición normal de funcionamiento prevista, si están siendo supervisados o si han

- sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro del mismo y comprenden los peligros derivados. Los niños entre 3 y 8 años no deberán conectar, manejar, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
4. PRECAUCIÓN - ¡Algunas de las piezas de este producto pueden llegar a calentarse demasiado y causar quemaduras! Tenga especial cuidado siempre que haya niños o personas más vulnerables presentes.
 5. Los niños deberían vigilarse para garantizar que no jueguen con el equipo.
 6. Guarde el equipo en un lugar inalcanzable para los niños.
 7. Conecte el equipo siempre a corriente alterna de acuerdo con las indicaciones en la placa indicadora.
 8. Este equipo no debe operarse mediante temporizador externo ni sistema de mando a distancia.
 9. Por razones de seguridad, no sumerja el equipo o el cable de alimentación en agua u otros líquidos bajo ningún concepto.
 10. Por razones de seguridad eléctrica, no limpie el equipo en el lavavajillas.
 11. El interruptor y el cable no deben estar en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que ocurriera, no obstante, todos los componentes deberán estar secos previo a utilizar nuevamente el equipo.
 12. No toque el equipo ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
 13. El equipo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico o usos similares como
 - cocinas en negocios, oficinas u otros lugares de trabajo,
 - establecimientos rurales,
 - para el uso por huéspedes en hoteles, moteles y establecimientos hoteleros similares,
 - en pensiones privadas o casas vacacionales.
 14. Por razones de seguridad, no coloque el equipo nunca en superficies calientes, una bandeja metálica o una superficie húmeda.
 15. Tanto el equipo como el cable de alimentación no deben operarse nunca cerca de llamas abiertas.
 16. Utilice la cafetera eléctrica siempre en una superficie despejada, plana y resistente al calor.
 17. El equipo sólo debe utilizarse para la preparación de café. No es admisible su utilización para calentar o mantener caliente leche u otros líquidos.
 18. Observe que el cable no cuelgue sobre el canto de la encimera.
 19. El cable de alimentación debe tenderse de tal forma

que no sea posible tirar del mismo o quedarse engan-
chado en él.

20. No guarde nunca el cable enrollándolo alrededor del equipo y evite dobladuras, para evitar daños en el cable de alimentación.
21. Utilice la cafetera eléctrica únicamente en el interior.
22. Para evitar el sobrecalentamiento del equipo, no lo cubra nunca durante el funcionamiento.
23. Utilice agua fresca y clara para la preparación del café y rellene el depósito de agua como mínimo hasta la marca inferior (4 tazas) y como máximo hasta la marca MAX.
24. Conecte el equipo únicamente cuando se encuentre agua en el depósito de agua.
25. Al utilizar el equipo varias veces seguidas, deje que se enfríe como mínimo unos 5 minutos.
26. No utilice la jarra en el microondas, ya que la jarra no es apta para el uso en microondas.
27. Para evitar lesiones, no mueva el equipo mientras esté funcionando.
28. Asegúrese de que todos los usuarios, especialmente los niños, conozcan los peligros por vapor y salpicaduras de agua caliente. ¡Peligro de quemaduras!
29. Para evitar daños, el equipo no debe utilizarse con accesorios de otros fabricantes o marcas.
30. Desconecte el conector de red tanto después de utilizar el equipo como antes de limpiarlo. Nunca deje el equipo sin control si está conectado a la toma de corriente.
31. Compruebe regularmente si el equipo, el conector o el cable de alimentación presentan señales de desgaste o daños. Si detecta daños en el cable de alimentación u otras piezas, envíe el equipo a nuestro servicio técnico para su debida comprobación y reparación. Las reparaciones inapropiadas pueden causar situaciones peligrosas para el usuario y llevan a la extinción de la garantía.
32. Para evitar cualquier peligro, el cable de alimentación dañado debe sustituirlo el fabricante o su servicio técnico u otra persona debidamente cualificada.



¡ATENCIÓN!

El aparato se calienta mucho durante el funcionamiento.



De ninguna manera abra la carcasa del aparato. Existe peligro de una descarga eléctrica.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de montaje defectuoso, uso inapropiado o incorrecto o después de reparaciones realizadas por terceros no autorizados.

CONSEJO PARA DISFRUTAR DE UN CAFÉ EXCELENTE

1. Mantenga su cafetera siempre limpia y libre de cal (véase capítulos Limpiar y Descalcificar)
2. Guarde el café en grano o en polvo en un recipiente herméticamente cerrado en un lugar fresco y oscuro que no sea el frigorífico.
3. Para disfrutar de un café perfecto, recomendamos moler los granos poco antes de la preparación del café.
4. Utilice sólo agua fresca.
5. El café sabe mejor cuando está recién hecho. Al mantener el café caliente durante mucho tiempo puede obtener un sabor amargo.

PUESTA EN SERVICIO

Rogamos haga funcionar la cafetera eléctrica uno a dos veces sin café para eliminar posibles residuos de fabricación. También recomendamos hacer funcionar el equipo sin café cuando la cafetera eléctrica no se haya utilizado durante un tiempo.

1. Retire todo el material de embalaje y seguros de transporte, si los hubiera.
2. Compruebe que están todos los accesorios indicados.
3. Limpie todos los componentes con una paño humedecido, tal y como se describe en el capítulo „Limpiar“.
4. Compruebe si todas las piezas están montadas debidamente y si el equipo se encuentra colocado firmemente.
5. Conecte el equipo a la red (230 V~, 50 Hz) mediante el cable de alimentación.
6. Abra la tapa del equipo.
7. Rellene el depósito hasta la marca „Max“ con agua fría y clara. Observe que por razones de seguridad, el depósito sólo dispone de una abertura reducida. A través de esta abertura sólo se podrá rellenar el volumen máximo de la jarra para que el café no rebose en el proceso de preparación.
8. Cierre la tapa.
9. Coloque la jarra con la tapa cerrada en la placa.
10. Pulse la tecla „EIN/AUS“.
11. El piloto de control de la tecla „EIN/AUS“ se ilumina en rojo y se inicia el proceso de preparación de café.
12. Al terminar el proceso de preparación de café, apague el equipo pulsando la tecla „EIN/AUS“ dos veces.
13. Deseche el agua de los primeros procesos de preparación.
14. Limpie la jarra y el filtro.
15. El equipo queda apto para su funcionamiento y podrá preparar café.

AJUSTE DEL RELOJ

1. Una vez conectada la cafetera eléctrica a la red, en pantalla se visualizará 12:00.
2. Pulse la tecla „PROG“ una vez.
3. En pantalla se visualizará „CLOCK“ en la parte superior derecha.



4. Ahora pulse las teclas „STD“ y „MIN“ hasta que se visualice la hora actual.

5. Pasados unos 10 segundos sin pulsar ninguna tecla, el equipo volverá a su estado inicial, indicando la hora actual. Ahora podrá comenzar a preparar café.
6. La hora no se guardará cuando la red falla durante más de 10 segundos, es decir que deberá reprogramar el reloj cuando la cafetera haya estado desconectada de la red.

PREPARAR CAFÉ SIN EL TEMPORIZADOR

1. Prepare el equipo tal y como se describe bajo „Puesta en servicio“.
2. Abra la tapa del equipo.
3. Rellene el depósito con agua fría y clara según el número de tazas deseado, pero siempre sin sobrepasar la marca „Max“.
4. Compruebe si el filtro esté correctamente colocado en su soporte. El filtro sólo puede colocarse en el soporte en una única dirección.
5. Introduzca la cantidad necesaria de café molido en el filtro. Dosifique el café molido a su gusto. Por cada taza recomendamos unos 5 a 7 g de café molido medio-fino. El café molido demasiado fino puede obstruir los poros del filtro, provocando el reboso.
6. Cierre la tapa del equipo.
7. Coloque la jarra con la tapa cerrada en la placa.
8. Pulse la tecla „EIN/AUS“.
9. El piloto de control de la tecla „EIN/AUS“ se ilumina en rojo y se inicia el proceso de preparación de café.
10. Al terminar el proceso de preparación de café, apague el equipo pulsando la tecla „EIN/AUS“ dos veces. Si no pulsa la tecla „EIN/AUS“ dos veces después del escaldado, el equipo se apagará automáticamente transcurridos 5 minutos.
11. Podrá interrumpir el proceso de preparación de café en cualquier momento, pulsando la tecla „EIN/AUS“ dos veces seguidas. El piloto de control de la tecla se ilumina en azul durante unos 10 segundos. Al pulsar nuevamente la tecla „EIN/AUS“, el proceso de preparación de café se reiniciará.
12. Asimismo, podrá retirar la jarra en cualquier momento durante el proceso de preparación de café para verter su contenido en la taza. Pasado un máximo de 30 segundos, la jarra debe volver a colocarse en la placa calefactora, dado que en caso contrario el filtro podría rebosar.
13. Si no apaga el equipo después del proceso de preparación de café, la placa calefactora seguirá funcionando. Por razones de seguridad, la placa calefactora se apagará automáticamente pasadas dos horas desde el inicio del proceso de preparación de café.

PREPARAR CAFÉ CON EL TEMPORIZADOR

1. Asegúrese primero de que la hora en el equipo esté ajustada correctamente, ya que sólo así el temporizador podrá funcionar debidamente (véase capítulo „Ajuste de la hora“).
2. Prepare el equipo tal y como se describe bajo „Puesta en servicio“.
3. Abra la tapa del equipo.
4. Rellene el depósito con agua fría y clara según el número de tazas deseado, pero siempre sin sobrepasar la marca „Max“.
5. Compruebe si el filtro esté correctamente colocado en su soporte. El filtro sólo puede colocarse en el soporte en una única dirección.
6. Introduzca la cantidad necesaria de café molido en el filtro. Dosifique el café molido a su gusto. Por cada taza recomendamos unos 5 a 7 g de café molido mediofino. El café molido demasiado fino puede obstruir los poros del filtro, provocando el reboso.
7. Cierre la tapa del equipo.
8. Coloque la jarra con la tapa cerrada en la placa.
9. Pulse la tecla „PROG“ una vez – se visualizará la hora actual.
10. Pulse nuevamente la tecla „PROG“. En pantalla se visualizará „Timer“ en la parte superior izquierda.

Timer

15:00

11. A continuación, pulse las teclas „STD“ y „MIN“ hasta que se visualice la hora deseada de inicio de la preparación de café. Si durante más de 10 segundos no pulsa ninguna tecla, el equipo volverá a su estado inicial.
12. A continuación, pulse la tecla „PROG“ hasta que ya no se visualicen las palabras „Clock“ y „Timer“ en pantalla. El piloto de control de la tecla „PROG“ se iluminará por 10 segundos y volverá a apagarse.
13. Pulse la tecla „EIN/AUS“ dos veces seguidas. El piloto de control de la tecla parpadeará en azul.
14. Si desea comprobar la hora preajustada, pulse nuevamente la tecla „PROG“. En la parte superior izquierda de la pantalla se visualizarán la palabra TIMER y la hora preajustada. Si así lo desea, podrá cambiarla a partir de ese momento.
15. AL alcanzar la hora preajustada, se iniciará el proceso de preparación de café.
16. Al terminar el proceso de preparación de café, apague el equipo pulsando la tecla „EIN/AUS“ dos veces. Si no pulsa la tecla „EIN/AUS“ dos veces después del escaldado, el equipo se apagará automáticamente transcurridos 5 minutos.
17. Podrá interrumpir el proceso de preparación de café en cualquier momento, pulsando la tecla „EIN/AUS“ dos veces seguidas. El piloto de control de la tecla se ilumina en azul durante unos 10 segundos. Al pulsar nuevamente la tecla „EIN/AUS“, el proceso de preparación de café se reiniciará.
18. Asimismo, podrá retirar la jarra en cualquier momento durante el proceso de preparación de café para verter su contenido en la taza. Pasado un máximo de 30 segundos, la jarra debe volver a colocarse en la placa, dado que en caso contrario el filtro podría rebosar.
19. Extraiga el filtro permanente y elimine los posos de café.

LIMPIAR EL EQUIPO



Deje que el equipo se enfríe antes de limpiarlo.



Previo a la limpieza, apague siempre el equipo y desconecte el conector de red.

1. El equipo y el cable de alimentación no deben sumergirse en agua u otros líquidos, ni limpiarse en el lavavajillas.
2. Abra la tapa del equipo y retire el filtro permanente. Elimine los posos de café.
3. Por encima del filtro puede acumularse agua condensada. Limpie la parte inferior de la tapa con un paño seco.
4. Limpie la carcasa y la placa con un paño humedecido y un poco de detergente. No utilice agentes limpiadores abrasivos, estropajo, objetos metálicos, agentes limpiadores calientes o desinfectantes, ya que pueden dañar el equipo.
5. Podrá limpiar la jarra, la tapa de la misma y el filtro con agua y un poco de detergente.
6. El equipo debe estar completamente seco, antes de volver a utilizarlo.

DESCALCIFICAR

1. Descalcificar regularmente su cafetera eléctrica mantendrá el rendimiento y aumenta la vida útil de este equipo.
2. El equipo debe descalcificarse cuando se apague previo al tiempo de conservación del calor o cuando se queden restos de agua en el depósito de agua.
3. Utilice un descalcificador habitual del mercado, siguiendo las instrucciones del fabricante.
4. Rellene el depósito de agua hasta la marca MAX con la solución descalcificadora.
5. Asimismo, podrá utilizar ácido cítrico como alternativa. Mezcle unos 25 a 50 g de ácido cítrico con un litro de agua.
6. Coloque la jarra en la placa.
7. Pulse la tecla „EIN/AUS“ y deje pasar aproximadamente un tercio del líquido.
8. Apague el equipo pulsando dos veces la tecla „EIN/AUS“ y deje que la solución descalcificadora actúe durante unos 15 a 30 minutos. Con calcificaciones fuertes, también podrá dejar que la solución actúe durante la noche.
9. Pulse nuevamente la tecla „EIN/AUS“ y deje pasar el resto de la solución descalcificadora.
10. Deseche la solución descalcificadora y realice como mínimo dos procesos de preparación sólo con agua clara.

CONDICIONES DE GARANTIA

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos dirijase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado y con los sellos correspondientes a nuestro servicio al cliente.

En caso de garantía, los gastos de envío serán restituidos al cliente solamente en Alemania y Austria. Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos: Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos. Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.



NÁVOD K OBSLUZE MODEL 28465

TECHNICKÉ ÚDAJE



Výkon:	1.000 W, 230 V~, 50 Hz
Konvice:	Termokonvice z nerozbitné, dvoupáškové nerezí
Objem:	1,2 litru = cca 10 šálků
Velikost filtru:	Trvalý filtr, popř. papírový filtr 1x4
Velikost:	Cca. 24,0 x 17,0 x 37,4 cm (B/T/H)
Hmotnost:	Cca. 2,73 kg
Délka kabelu:	Cca. 90 cm, namontováno napevno
Vybavení:	Digitální displej, časovač, předprogramovatelný až na 24 hodin, funkce hodin, integrovaná nádržka na vodu, odnímatelný držák filtru s trvalým filtrem a zamezením odkapávání
Příslušenství:	1 dodatečná konvice udržující teplotu, odměrka, návod k obsluze

Je vyhrazeno právo na omyly a změny vybavení, techniky, barev a designu

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Tento symbol označuje případná ohrožení, která mohou způsobit poranění nebo poškození přístroje.



Tento symbol poukazuje na eventuelní nebezpečí popálení. Postupujte tu vždy zvláště opatrně.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Následující pokyny si přečtěte a uložte.

1. Přístroj může být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z něj vyplývajícím rizikům. Přístroj není hračka. Čištění a údržbu přístroje smí provádět děti pouze pod dohledem.
2. Děti do 3 let by se neměly k přístroji přibližovat nebo být pod trvalým dohledem.
3. Děti mezi 3 a 8 roky by měly zapínat a vypínat přístroj pouze tehdy, když se nachází ve své určené normální pozici ovládání a když jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z něj vyplývajícím rizikům. Děti mezi 3 a

8 roky by neměly přístroj ani připojovat ani ovládat, čistit nebo provádět údržbu.

4. POZOR - části tohoto výrobku se mohou silně ohřát a způsobit popálení! Při přítomnosti dětí a ohrožených osob buďte zvláště opatrní. Je nutné dohlížet na děti, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.
5. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
6. Přechovávejte na místě nepřístupném dětem.
7. Přístroj napojte pouze na střídavý proud s napětím dle typového štítku.
8. Tento přístroj nesmí být provozován s externími spínacími hodinami nebo systémem dálkového ovládání.
9. V žádném případě neponořujte přístroj nebo jeho přívod z důvodů elektrické bezpečnosti do vody či jiné kapaliny.
10. Přístroj z důvodů elektrické bezpečnosti nikdy nečistěte v myčce nádobí.
11. Spínač a kabel nesmějí přijít do kontaktu s vodou či jinými kapalinami. Pokud by k tomu přece jen došlo, musí být při opětovném použití přístroje všechny součásti dokonale suché.
12. Přístroje popř. jeho přívodu se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama.
13. Tento přístroj je určený výhradně k domácímu nebo podobnému použití např.

- Čajové koutky v obchodech kancelářích a na jiných pracovištích,

- V zemědělských provozech,
 - k použití pro hosty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních, v soukromých penzionech nebo rekreačních chatách.
14. Přístroj z bezpečnostních důvodů nikdy nestavějte na horké povrchy, na kovovou desku nebo na mokrou podložku.
 15. Přístroj nebo jeho přívody nesmí být provozovány v blízkosti plamenů.
 16. Automat na kávu používejte vždy na volném, rovném a žáruvzdorném povrchu.
 17. Přístroj je schválen pouze pro využití v domácnosti a smí být používán pouze k přípravě kávy, v žádném případě k vaření /ohřívání mléka nebo jiných tekutin.
 18. Dbejte na to, aby přívod nevisel přes okraj pracovní plochy, neboť to může vést k nehodám, kdyby za něj náhodou potáhly např. malé děti.
 19. Přívod musí být položen tak, aby nebylo možné za něj potáhnout ani přes něj zakopnout.
 20. Přívodní šňůru neomotávejte kolem přístroje a zabraňte jejímu zalomení, aby se předešlo poškození přívodu.
 21. Automat na kávu používejte pouze ve vnitřních prostorech.

22. Během provozu přístroj nikdy nezakrývejte, abyste zamezili jeho přehřátí.
23. Pro vaření kávy použijte čerstvou, čistou vodu a naplňte ji do nádoby minimálně po nejspodnější značku (4 šálky) a maximálně po značku MAX.
24. Přístroj zapněte až poté, co jste naplnili vodu do zásobníku.
25. Při opakovaném používání přístroj mezeitím nechávejte cca 5 minut vychladnout.
26. Konvici na kávu nikdy nepoužívejte v mikrovlnné troubě, protože k tomu není určena.
27. Nepohybujte přístrojem dokud je v provozu, abyste zamezili poraněním.
28. Ujistěte se, že jsou všichni uživatelé, zvláště děti, seznámeni s možnými nebezpečími spojenými s unikající párou nebo stříkající horkou vodou – nebezpečí opaření!
29. Přístroj nesmí být používán s příslušenstvím jiných výrobců nebo značek.
30. Po použití a před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru, pokud je zástrčka zapojena.
31. Pravidelně u přístroje, zástrčky a přívodu kontrolyte opotřebení a poškození. Při poškození přívodního kabelu nebo jiných součástí zašlete prosím přístroj ke kontrole a opravě našemu zákaznickému servisu. Neodborné opravy mohou vést k významnému ohrožení pro uživatele a mají za následek ztrátu záruky.
32. Pokud je připojovací kabel z této jednotky poškozen, musí být výrobcem nebo jeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikovanou osobou, která má být nahrazena, aby se předešlo nebezpečí.



POZOR:

Přístroj je během provozu velmi horký!



V žádném případě těleso přístroje neotevírejte. Je nebezpečí úderu elektrickým proudem.

Výrobce nepřebírá záruku v případě chybné montáže, neodborného a chybného používání nebo po provedení opravy ze strany neoprávněné třetí osoby.

RADY PRO NERUŠENÝ POŽITEK Z KÁVY

1. Zajistěte, aby byl váš kávovar vždy čistý a bez vodního kamene. (viz kapitola Čištění a odstranění vodního kamene).
2. Káвовá zrna a mletou kávu skladujte v dobře uzavřené dóze v chladu a ve tmě, ne však v lednici.

3. Pro optimální požitek z kávy doporučujeme umlít kávová zrna teprve těsně před použitím.
4. Používejte pouze čerstvou vodu.
5. Čerstvě spařená káva chutná nejlépe. Pokud kávu udržujete příliš dlouho teplou, může zhořknout.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Před prvním vařením kávy spusťte kávovar jednou až dvakrát naprázdno bez přidání mleté kávy, aby se odstranily případné nečistoty z výroby. Pokud nebyl přístroj delší dobu v provozu, doporučujeme jej jednou spustit naprázdno bez přidání mleté kávy.

1. Odstraňte veškerý obalový materiál, popř. přepravní pojistky.
2. Zkontrolujte, zda je k dispozici kompletní uvedené příslušenství.
3. Otfete všechny části vlhkým hadříkem dle popisu v kapitole „Čištění a péče“.
4. Zkontrolujte, zda jsou všechny části řádně sestavené a zda je přístroj stabilní.
5. Připojte přístroj prostřednictvím přírodní šňůry do elektrické sítě (230 V~, 50 Hz).
6. Otevřete víko přístroje.
7. Naplňte nádržku čistou, studenou vodou až po značku „Max“. Dbejte prosím na to, aby se z bezpečnostních důvodů nacházel v její horní části malý otvor. Tímto otvorem může být do nádržky naplněno pouze maximální množství vody, potřebné pro jednu kávovou konvici, takže nemůže přetéct.
8. Uzavřete víko.
9. Postavte konvici se zavřeným víkem na plotýnku teploty.
10. Stiskněte tlačítko „EIN/AUS“.
11. Světelná kontrolka tlačítka „EIN/AUS“ svítí červeně a přístroj je uveden do varu.
12. Jakmile je proces spaření u konce, vypněte přístroj dvojným stiskem tlačítka „EIN/AUS“.
13. Vodu po prvních vařeních vylijte.
14. Vypláchněte konvici a filtr.
15. Přístroj je nyní provozuschopný a můžete začít s přípravou kávy.

PROGRAMOVÁNÍ HODIN

1. Jakmile je kávovar připojen k síti, ukazuje displej 12:00.
 2. Stiskněte jednou tlačítko „PROG“.
 3. Vpravo nahoře na displeji se objeví „CLOCK“.
- The diagram shows a rectangular digital display. At the top, the word "Clock" is displayed. In the center, the time "12:00" is displayed.
4. Držte nyní stisknutá tlačítka „STD“ a „MIN“ tak dlouho, dokud nenastavíte aktuální čas.
 5. Po zadání dat se přístroj asi po 10 sekundách vrací do výchozího stavu, na displeji se objeví aktuální čas a nyní můžete začít s přípravou kávy.
 6. Při výpadku proudu, který trvá déle než přibližně 10 sekund, se čas neukládá, tzn., že musíte hodiny znovu nastavit, jakmile byl přerušen přívod proudu.

PŘÍPRAVA KÁVY BEZ FUNKCE ČASOVAČE

1. Připravte přístroj dle popisu v kapitole „Uvedení do provozu“, uvedeném.
2. Otevřete víko přístroje.
3. Naplňte nádržku čistou, studenou vodou dle požadovaného počtu šálků, avšak maximálně po značku „Max“.
4. Zkontrolujte, zda je filtr správně nasazen do držáku filtru, do kterého se dá nasadit jen v jednom směru.
5. Dejte požadované množství kávového prášku do filtru. Dávkujte mletou kávu dle chuti, doporučujeme 5 až 7 g středně jemně mleté kávy na jeden šálek. Příliš jemně namletá káva může ucpat póry filtru a ten může přetéct.
6. Uzavřete víko přístroje.
7. Postavte konvici s uzavřeným víkem na plotýnku pro udržení teploty.
8. Stiskněte tlačítko „EIN/AUS“.
9. Světelná kontrolka tlačítka „EIN/AUS“ svítí červeně a proces spařování může začít.
10. Když je proces spařování u konce, vypněte přístroj dvojitým stiskem tlačítka „EIN/AUS“. Pokud nestisknete po ukončení dvakrát tlačítko „ZAP/VYP“, vypne se přístroj automaticky po 5 minutách.
11. Proces spařování můžete kdykoliv přerušit dvojitým stisknutím tlačítka „EIN/AUS“. Světelná kontrolka tlačítka se přibližně na 10 sekund modře rozsvítí. Po opětovném stisknutí tlačítka „EIN/AUS“ bude proces spařování pokračovat dál.
12. Kromě toho můžete kdykoli během procesu spařování odebrat konvici, abyste nalili kávu. Avšak nejpozději do 30 sekund se musí konvice postavit zpět na plotýnku teploty, jinak může přetéct filtr.
13. Odeberte trvalý filtr a vysypte z něj kávovou sedlinu.

PŘÍPRAVA KÁVY S FUNKCÍ ČASOVAČE

1. Dbejte především na to, aby byl na přístroji správně nastavený čas, jelikož jen tehdy může časovač správně fungovat (kapitola „Programování hodin“)
 2. Připravte přístroj dle popisu v kapitole „Uvedení do provozu“, uvedeném.
 3. Otevřete víko přístroje.
 4. Naplňte nádržku čistou, studenou vodou dle požadovaného počtu šálků, avšak maximálně po značku „Max“.
 5. Zkontrolujte, zda je filtr správně nasazen do držáku filtru, do kterého se dá nasadit jen v jednom směru.
 6. Dejte požadované množství mleté kávy do filtru. Dávkujte mletou kávu dle chuti, doporučujeme 5 až 7 g středně jemně mleté kávy na jeden šálek. Příliš jemně namletá káva může ucpat póry filtru a ten přetéct.
 7. Uzavřete víko přístroje.
 8. Postavte konvici s uzavřeným víkem na plotýnku teploty.
 9. Stiskněte jednou tlačítko „PROG“ – objeví se aktuální čas.
 10. Stiskněte ještě jednou tlačítko „PROG“. Nahore vlevo na displeji se objeví „Timer“.
- Timer
15:00
11. Držte stisknutá tlačítka „STD“ a „MIN“ tak dlouho, až bude nastavena Vámi požadovaná spouštěcí doba procesu spařování. Jakmile po dobu delší než 10 sekund neprovedete

zadání, vrátí se přístroj do výchozího nastavení.

12. Poté stiskněte tlačítko „PROG“, až z displeje zmizí slova „Clock“ a „Timer“. Světelná kontrolka tlačítka „PROG“ se rozsvítí na 10 sekund a poté opět zhasne.
13. Stiskněte dvakrát za sebou tlačítko „EIN/AUS“. Světelná kontrolka tlačítka se rozsvítí modře a bliká.
14. Pokud chcete překontrolovat přednastavený čas, stiskněte ještě jednou tlačítko „PROG“. Na displeji nahoře vlevo se objeví TIMER, jakož i přednastavený čas. Můžete jej změnit dle potřeby.
15. Při dosažení přednastaveného času se spustí proces spařování.
16. Když je proces spařování ukončen, vypněte přístroj dvojitým stiskem tlačítka „EIN/AUS“.

Pokud nestisknete po ukončení dvakrát tlačítko „ZAP/VYP“, vypne se přístroj automaticky po 5 minutách.

17. Proces spařování můžete kdykoliv přerušit dvojitým stiskem tlačítka „EIN/AUS“. Světelná kontrolka tlačítka se přibližně na 10 sekund modře rozsvítí. Po opětovném stisknutí tlačítka „EIN/AUS“ bude proces spařování pokračovat dál.
18. Kromě toho můžete kdykoli během procesu spařování odebrat konvici, abyste si nalili kávu. Avšak nejpozději do 30 sekund se musí konvice postavit zpět na plotýnku teploty, jinak může přetéct filtr.
19. Odeberte trvalý filtr a vysypte z něj kávovou sedlinu.

ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE



Než budete přístroj čistit, nechejte jej vychladnout.



Před čištěním přístroj vždy vypínejte a zástrčku vytahujte ze zásuvky.

1. Jak přístroj, tak i přívod se nesmí ponořit do vody nebo jiné kapaliny nebo mýt v myčce na nádobí.
2. Otevřete víko přístroje a odejměte trvalý filtr. Vysypte z něj kávovou sedlinu.
3. Nad filtrem se může srážet voda. Otřete po vaření kávy spodní stranu víka suchým hadříkem.

4. Otřete kryt a plotýnku teploty vlhkým hadříkem s trochou saponátu. Nepoužívejte žádné ostré abrazivní látky, ocelovou vlnu, kovové předměty, horké čistící ani dezinfekční prostředky, neboť tak může být přístroj poškozen.
5. Konvici, její víko, držák filtru a filtr můžete umývat vodou s trochou saponátu.
6. Dříve než přístroj opět použijete, musí být zcela čistý.

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

1. Pravidelné odstraňování vodního kamene udrží výkonnost Vašeho kávovaru a prodlouží jeho životnost.
2. Pokud se přístroj vypne před uplynutím doby pro udržení teploty nebo pokud při spaření kávy zůstává voda v nádrži, je nutné odstranit z přístroje vodní kámen.
3. Za tímto účelem použijte běžně dostupný odstraňovač vodního kamene dle pokynů na jeho obalu.
4. Nádržku na vodu naplňte až po značku MAX roztokem na odstranění vodního kamene.

5. Alternativně můžete také použít kyselinu citronovou. Dejte 25 až 50 g kyseliny citronové na jeden litr vody.
6. Postavte konvici na plotýnku teploty.
7. Nyní stiskněte tlačítko „EIN/AUS“ a nechejte přístrojem protéct cca jednu třetinu vody.
8. Vypněte přístroj dvojitým stiskem tlačítka „EIN/AUS“ a nechejte roztok pro odstranění vodního kamene asi 15 až 30 minut působit. V případě silného zanesení vodním kamenem můžete roztok nechat působit také přes noc.
9. Poté opět stiskněte tlačítko „EIN/AUS“ a nechejte přístrojem protéct zbytek roztoku.
10. Roztok proti vodnímu kameni vylijte a nejméně dvakrát nechejte přístrojem protéct čistou vodu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na naše přístroje poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců (u průmyslového využití 12 měsíců) od data koupě výrobku, záruka se vztahuje na poškození, která prokazatelně vznikla při správném použití v důsledku výrobních vad. Po dobu záruky budeme odstraňovat materiální i výrobní vady opravou nebo výměnou podle našeho uvážení.

Poskytnutí záruky výhradně platí pro zařízení prodány v Německu i Rakousku. V jiných zemích se obraťte prosím na kompetentní dovozce. Přístroje, na které bylo uplatňováno odstranění vad, zašlete prosím s mechanicky vyhotovenou kopií nákupního dokladu, ze kterého musí být bezpodmínečně patrný datum nákupu i s popisem vad, přístroj musí být bezpečně zabalen a nafrankován na náš záruční servis. V případě opravněné záruky jsou kupující vráceny poštovní poplatky v Německu i Rakousku. Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobená opotřebením, nesprávným zacházením a nedodržováním návodů k údržbě a obsluze. Záruční doba zaniká, když opravy nebo manipulace s přístrojem byly provedeny třetí osobou.

Eventuální nároky zákazníka vůči prodejci/obchodníku nejsou toutle zárukou omezeny.

LIKVIDACE / OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

Naše vyrobené přístroje mají vysoce kvalitní standard pro zajištění jejich dlouhé životnosti. Pravidelné údržby i opravy odborně provedeny naším prodejním servisem mohou mít vliv na prodloužení provozní životnosti přístroje. Když je přístroj vadný a už ho nelze opravit, neopomeňte prosím:

Toto zařízení nepatří do běžného domovního odpadu, ale musí být předáno do autorizované sběrný pro recyklování elektrických nebo elektronických zařízení.

Separátní sběr a recyklování odpadních produktů umožňuje šetření přírodních zdrojů a zajišťuje, aby byly odpady likvidovány způsobem, který je pro zdraví a kologii přijatelný.



INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 28465

DANE TECHNICZNE



Moc:	1.000 W, 230 V~, 50 Hz
Dzbanek:	Pojemnik termiczne ze stali nierdzewnej
Pojemność:	1,2 liter = ok. 10 filiżanek
Wielkość filtru:	Filtr stały lub papierowy 1 x 4
Wymiary:	Ok. szer./gł./wys. 24,0 x 17,0 x 37,4 cm
Waga:	Ok. 2,73 kg
Kabel:	Ok. 90 cm, zamontowany na stałe
Wypożażenie:	Wyświetlacz elektroniczny z funkcją timera (ustawienie do 24h w przód), funkcją zegarka, automatyczne wyłączenie po 2h, wysuwana obudowa filtra z wyjmowanym uchwytem filtra i, funkcją zatrzymania kapania, filtr stały
Akcesoria:	Łyzeczka do odmierzania, instrukcja obsługi

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.



Symbol ten wskazuje na ewentualne niebezpieczeństwo poparzenia. Zawsze postępować tutaj ze szczególną ostrożnością.

DLA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je.

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub nie posiadające doświadczenia i/ lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkownika urządzenia i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
2. Dourządzenia nie dopuszcza dzieci w wieku poniżej 3 lat lub nadzorować je przez cały czas.
3. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały

Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie tylko pod nadzorem.

- poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.
4. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
 5. Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 6. Urządzenie podłączać wyłącznie do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
 7. Urządzenie nie może pracować z zewnętrznym programatorem zegarowym lub systemem sterowania zdalnego (pilotem).
 8. Zwzględnić bezpieczeństwo elektryczne w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia lub przewodu w wodzie lub w innych płynach.
 9. Zwzględnić bezpieczeństwo elektryczne nie myć urządzenia w zmywarce.
 10. Wyłącznik i przewód nie może stykać się z wodą ani z innymi cieczami. Jeśli to nastąpiło, przed ponownym użyciem wszystkie części należy całkowicie wysuszyć.
 11. Urządzenia ani przewodu nigdy nie dotykać mokrymi dłońmi.
 12. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użycia w gospodarstwie domowym lub w podobnych zastosowaniach, np.
 - aneksach kuchennych w sklepach, biurach lub innych zakładach,
 - zakładach rolnych,
 - do użycia przez gości w hotelach, motelach lub innych noclegowniach,
 - w prywatnych pensjonatach lub domach letniskowych.
 13. Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie stawiać urządzenia na gorących powierzchniach, blacie metalowym lub na wilgotnym podłożu.
 14. Urządzenie ani przewód nie mogą znajdować się w pobliżu płomieni.
 15. Ekspresu do kawy używać zawsze na powierzchni wolnej, równej i odpornej na temperaturę.
 16. Urządzenie wolno używać wyłącznie do przygotowania kawy, w żadnym wypadku nie używać do podgrzewania/utrzymywania ciepła mleka lub innych płynów.
 17. Zwrócić uwagę na to, aby przewód nie zwisał na brzegu powierzchni roboczej, gdyż może to prowadzić do wypadków, gdy np. pociągną go dzieci.
 18. Przewód zasilający musi być tak ułożony, aby zapobiec pociągnięciu lub potknięciu się o niego.
 19. Nie owijać przewodu wokół urządzenia i nie zaginać go, aby uniknąć uszkodzenia przewodu.

20. Ekspresu do kawy używać wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
21. Zwrócić uwagę na to, aby w pojemniku na kawę znajdowała się tylko kawa ziarnista. Obce ciała mogą zniszczyć młynek.
22. Nigdy nie przykrywać urządzenia podczas pracy, aby uniknąć przegrzania urządzenia.
23. Do zaparzania kawy używać świeżej, czystej wody i napełnić zbiornik na wodę przynajmniej do dolnej skrajnej kreski (4 filiżanki) i maksymalnie do kreski MAX.
24. Urządzenie włączyć dopiero po nalaniu wody do zbiornika.
25. Przy wielokrotnym użyciu w międzyczasie chłodzić urządzenie przynajmniej przez 5 minut.
26. Dzbanka nie używać w mikrofalówce, gdyż dzbanek nie nadaje się do tego.
27. Nie przesuwac urządzenia podczas pracy, aby uniknąć obrażeń.
28. Zagwarantować, aby wszyscy użytkownicy, szczególnie dzieci, znali niebezpieczeństwo powodowane przez wyływającą parę i rozpryski gorącej wody - niebezpieczeństwo oparzeń!
29. Urządzenia nie wolno używać z akcesoriami innych producentów lub marek, aby uniknąć szkód.
30. Po użyciu i przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazdka. Urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru, gdy wtyczka włożona jest do gniazdka sieciowego.
31. Regularnie sprawdzać urządzenie, wtyczkę i przewód, czy nie ma śladów zużycia lub uszkodzenia. Przy uszkodzeniu przewodu lub innych części prosimy odesłać urządzenie lub przewód do sprawdzenia i naprawy do naszego serwisu. Niewłaściwe naprawy mogą powodować znaczne niebezpieczeństwo dla użytkownika i unieważnienie gwarancji.
32. Gdy przewód przyłączeniowy urządzenia jest uszkodzony, musi go wymienić producent, serwis producenta lub odpowiednio wykwalifikowana osoba, aby uniknąć niebezpieczeństw.



OSTROŻNIE:

Urządzenie podczas pracy jest bardzo gorące!



W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia.

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzonych naprawach przez nieautoryzowane zakłady bądź niekompetentne osoby.

WSKAZÓWKI, JAK UZYSKAĆ NAJWYŻSZĄ JAKOŚĆ KAWY

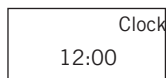
1. Proszę zadbać o to, aby Państwa ekspres do kawy był zawsze czysty i pozbawiony kamienia (sprawdź rozdział 'Czyszczenie i odkamienianie').
2. Przechowywać ziarna kawy i kawę zmieloną w dobrze zamkniętej puszcze w ciemnym i chłodnym miejscu, jednakże nie w lodówce.
3. Proszę używać tylko świeżej zimnej wody. Dla optymalnej przyjemności z kawy zalecamy zmielenie kawy bezpośrednio przed użyciem.
4. Świeżo zaparzona kawa smakuje najlepiej. Jeżeli kawa będzie długo podgrzewana, może zrobić się gorzka.

URUCHOMIENIE

1. Odpakować dokładnie urządzenie.
2. Proszę sprawdzić, czy dołączono wszystkie wyliczone akcesoria.
3. W gorącej wodzie z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego należy umyć: dzbanek szklany, pokrywę dzbanka, zbiornik wody, uchwyt filtra i filtr stały. Opłukać czystą wodą i dobrze wysuszyć.
4. Obudowę urządzenia przetrzeć wilgotną ściereczką i starannie wysuszyć.
5. Napełnić zbiornik wody do kreski MAX/12 filiżanek wodą z kranu. Zwrócić uwagę na to, aby w pojemniku na kawę nie było żadnych ziaren kawy.
6. Włożyć wtyczkę do gniazda. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.
7. Przed pierwszym użyciem lub jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, napełnić zbiornik wody maksymalną ilością czystej, zimnej wody i przeprowadzić jedno lub dwa parzenia bez dodawania kawy.

PROGRAMOWANIE ZEGARKA

1. Jak tylko ekspres do kawy zostanie podłączony do prądu, na wyświetlaczu pojawi się 12:00.
2. Nacisnąć raz przycisk PROG. Uruchomi się podświetlenie wyświetlacza.
3. Na wyświetlaczu pojawi się CLOCK w prawym górnym rogu.
4. Następnie naciskać przycisk STD i MIN tak długo, aż ustawi się aktualny czas.
5. Po ok. 10 sekundach bez dotykania przycisków urządzenie przejdzie w ustawienie podstawowe, po następnych kilku sekundach wyłączy się również podświetlenie wyświetlacza.



PRZYGOTOWANIE KAWY BEZ FUNKCJI TIMERA

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
2. Włączyć odpowiednią ilość świeżej, czystej wody do zbiornika. Należy wlać wodę przynajmniej na dwie filiżanki, maksymalna ilość wynosi 12 filiżanek. Uważać, aby nie przełać zbiornika, gdyż nadmiar wody wypłynie z tyłu urządzenia.
3. Uwaga:
Z powodów bezpieczeństwa zbiornik wody ma na tylnej ścianie otwór przelewowy. Dlatego proszę podczas napełniania koniecznie zwrócić uwagę na oznaczenie MAX i unikać przepełnienia zbiornika.
4. W trakcie parzenia kawy część wody może zamienić się w parę wodną, dlatego ilość zaparzonej kawy może lekko odbiegać od żądanej.
5. Aby nasypać kawę, należy wysunąć obudowę filtra. Włożyć uchwyt filtra. Zwrócić uwagę na to, aby wystająca listwa na uchwycie filtra pasowała w odpowiednie miejsce w wysuwanej obudowie filtra. Przy nieprawidłowym zamontowaniu wysuwana obudowa filtra nie da się zamknąć.
6. Włożyć dostarczony filtr stały w uchwyt filtra.
7. Alternatywnie do uchwytu filtra można włożyć filtry papierowe o wielkości 1x4 (tłoczony brzeg filtra ułożyć na dole i na boku!). Filtr papierowy nie może wystawać poza brzeg uchwytu filtra.
8. Nasypać żądaną ilość kawy, wg smaku 5–7g na filiżankę (max 1 łyżeczka do kawy) średnio zmielonej kawy. Zbyt drobno zmielona kawa może zapchać pory w filtrze i doprowadzić do przelania się wody.
9. Zamknąć wysuwaną obudowę filtra aż do zatrzaśnięcia.
10. Dzbanek z pokrywą postawić na płycie grzewczej.
11. Naciśnąć przycisk EIN/AUS. Zapali się czerwona lampka kontrolna EIN. Proces parzenia kawy się rozpocznie.
12. Po zakończeniu procesu parzenia można wyłączyć urządzenie, naciskając dwa razy przycisk EIN/AUS.
13. Jeżeli urządzenie nie zostanie wyłączone, płyta grzewcza będzie dalej działać. 5 minut po rozpoczęciu procesu parzenia kawy urządzenie wyłączy się automatycznie.
14. Jeżeli urządzenie wyłączy się przed czasem, może to oznaczać, że jest zakamienione. Proszę zastosować wskazówki z rozdziału 'Czyszczenie i odkamienianie'.

PRZYGOTOWANIE KAWY Z UŻYCIEM FUNKCJI TIMERA

1. Zastosować wskazówki z punktów 1-8 z rozdziału 'Przygotowanie kawy bez funkcji timera'.
2. Naciśnąć raz przycisk PROG i sprawdzić, czy zegarek jest prawidłowo nastawiony (patrz rozdział 'Programowanie zegarka').
3. Ponownie naciśnij przycisk PROG, aby nastawić początek parzenia kawy.
4. - na wyświetlaczu wyświetli się w lewym górnym rogu napis **TIMER**



5. - naciskać przyciski STD i MIN tak długo, aż nastawi się żądany czas rozpoczęcia procesu parzenia kawy. Naciśnąć następnie przy-

cisk EIN/AUS dwa razy, aby uruchomić funkcję automatyczną.

6. Zapali się zielona lampka kontrolna AUTO i pozostanie zapalona.
7. Aby sprawdzić ustawiony czas, nacisnąć dwa razy przycisk PROG. Na wyświetlaczu pojawi się w górnym lewym rogu napis TIMER oraz ustawiony czas. Według życzenia można teraz zmienić ustawiony czas.
8. Po około 10 sekundach bez naciskania przycisków wyświetlacz przejdzie ponownie w ustawienie podstawowe, następnie wyłączy się oświetlenie wyświetlacza.
9. Funkcję AUTO można wyłączyć w każdej chwili, naciskając raz przycisk EIN/AUS.
10. Przy upływie ustawionego czasu zgaśnie zielona lampka kontrolna, a następnie zapali się czerwona lampka kontrolna i zacznie się proces parzenia kawy.

11. Po zakończeniu procesu parzenia kawy można wyłączyć urządzenie poprzez dwukrotne naciśnięcie przycisku EIN/AUS.
12. Jeżeli urządzenie nie zostanie wyłączone, płyta grzewcza będzie dalej działać. 5 minut po rozpoczęciu procesu parzenia kawy urządzenie wyłączy się automatycznie. Jeżeli urządzenie wyłączy się przed czasem, może to oznaczać, że jest zakamienione. Proszę zastosować wskazówki z rozdziału 'Czyszczenie i odkamienianie'.
13. Zaprogramowany czas pozostanie zapamiętany i może być ponownie aktywowany poprzez dwukrotne naciśnięcie przycisku EIN/AUS.
14. Jeżeli ma być ustawiony nowy czas, proszę zacząć ponownie programowanie czasu jak opisano powyżej.

CZYSZCZENIE I ODKAMNIENIANIE



Przed czyszczeniem urządzenie zawsze wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.



Przed czyszczeniem ochłodzić urządzenie.

1. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie i innych płynach.
2. Wysunąć obudowę filtra i wyciągnąć filtr stały lub papierowy z fusami kawy, jak również uchwyt do filtra. Wyrzucić fusy kawy względnie filtr papierowy z fusami kawy.
3. Ponad filtrem może tworzyć się skondensowana woda. Należy przetrzeć po zaparzeniu kawy spód pokrywy suchą ściereczką.
4. Zdejmowane elementy, takie wody, dzbanek, pokrywę i uchwyt do filtra można umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.

5. Dla zwykłego czyszczenia można otworzyć pokrywę dzbanka, wciskając przycisk na uchwycie.
6. Przemyć urządzenie i płytę grzewczą wilgotną, wyciśniętą ściereczką.
7. Nie używać ostrych lub rysujących środków czyszczących.
8. Wszystkie części muszą być całkowicie suche, zanim urządzenie będzie ponownie użyte. Odkamienianie
9. Regularne pozbywanie się kamienia utrzymuje wydajność ekspresu do kawy oraz przedłuża jego żywotność.
10. Jeżeli urządzenie wyłączy się przed upływem czasu podgrzewania lub w trakcie parzenia kawy, pozostanie woda w zbiorniku. Z urządzenia należy natychmiast usunąć kamień.

11. Proszę użyć dostępnego w handlu odkamieniacza zgodnie z instrukcją na opakowaniu.
12. Napełnić zbiornik do oznaczenia MAX roztworem odkamieniacza.
13. Alternatywnie można użyć kwasu cytrynowego w ilości 25–50g kwasu cytrynowego na jeden litr wody.
14. Postawić dzbanek do kawy na płycie grzewczej.
15. Nacisnąć teraz przycisk EIN/AUS i odczekać, aż przeleje się ok. jednej trzeciej ilości wody.
16. Wyłączyć urządzenie i zostawić roztwór odkamieniacza w urządzeniu na ok. 15–30 minut. Przy mocnym zakamienieniu można pozostawić roztwór na noc.
17. Następnie ponownie nacisnąć START (przycisk EIN/AUS) i odczekać, aż przeleje się reszta roztworu odkamieniacza.
18. Wylać roztwór odkamieniacza i przeprowadzić dwu- lub trzykrotne parzenie czystą wodą bez dodawania kawy.

WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę.

Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesłać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane i na własny koszt na adres serwisu. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń:

Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.



Aus dem Hause

UNOLD®